中國出口商品交易會

地點：廣州市中國出口商品陳列館　時間：一九六三年十月十五日至十一月十五日

下列產品在本屆交易會內有樣品陳列

歡迎世界各地貿易界人士來會洽談出口進口業務

來會旅行服務業務由中國國際旅行社委託香港中國旅行社代辦

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人：費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類

廣東人民郵政管理局執照第十五號

第二萬一千五百三十二號

今日出紙三大張

零售港幣一毫

每月本港三元外埠七元

地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號　電話總機：七七二三一　七七二三一　廣告與發行電話：七六六九八〇　編輯部電話：七六二四四四　電報掛號8778　廣州辦事處：惠吉西二坊二號

香港有利印務有限公司承印

中國烟台張裕葡萄釀酒公司出品
PRODUCED BY CHANG YU PIONEER WINE CO., CHEFOO, CHINA

中國山東省糧油食品進出口公司
地址：青島中山路70號　電報掛號："CEROILFOOD" Tsingtao
香港代理處：五豐行　中國銀行大廈　電話：22216
3285

天下名泉　嶗山商標 TRADE MARK

嶗山礦泉水

清腸胃，助消化
常飲能治腸胃
病風濕病等症

Laoshan
ALKALINE SPA WATER
中國山東省糧油食品進出口公司
地址：青島中山路70號　電報掛號："CEROILFOOD" Tsingtao
香港代理處：五豐行　中國銀行大廈　電話：22216
3186

上海蔡同德堂出品

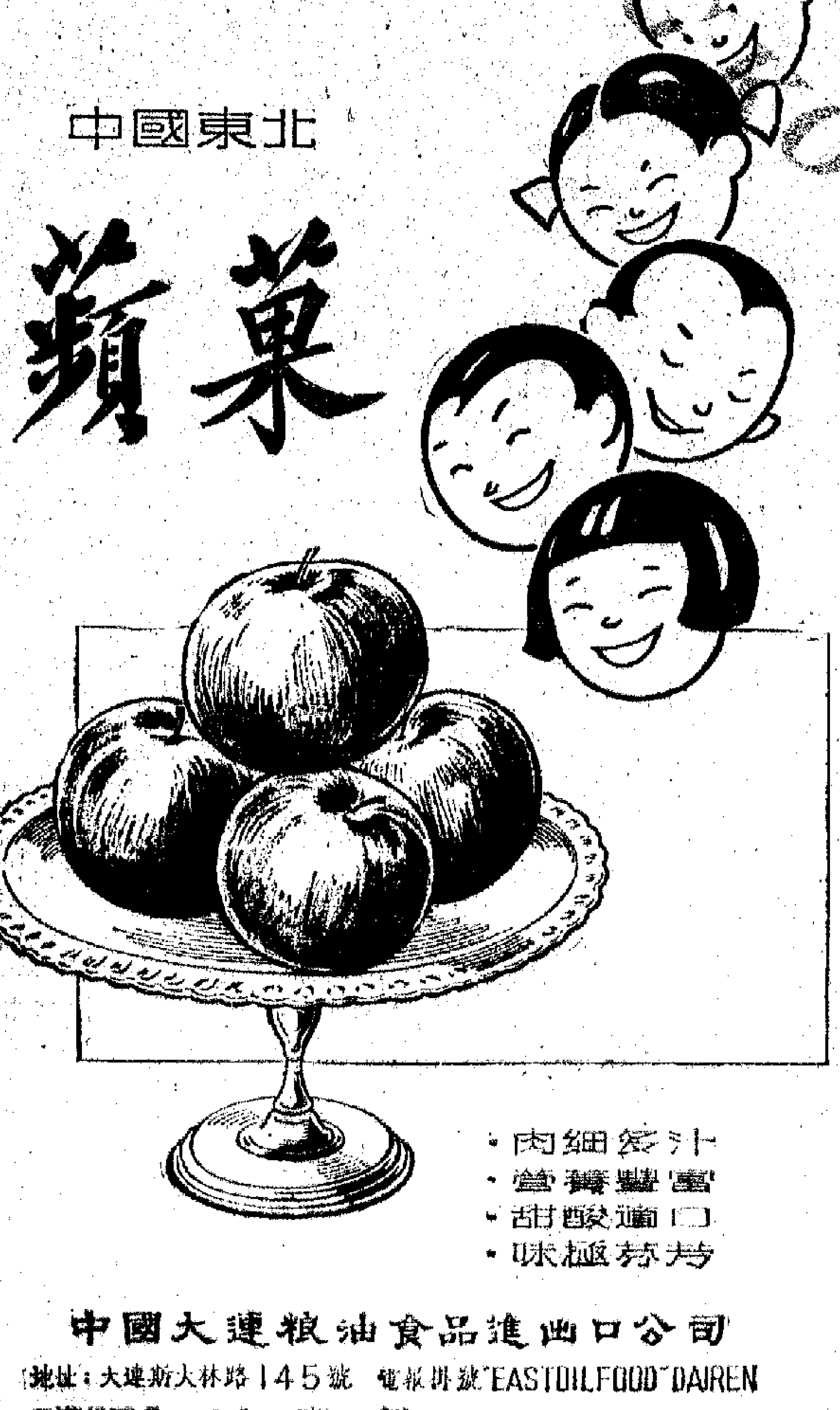
虎骨木瓜酒

健身延齡
調和氣血
袪風活絡
壯筋強骨

香港代理處：
德信行有限公司

中國東北

蘋菓



・肉細多汁
・營養豐富
・甜酸適口
・味極芬芳

中國大連粮油食品進出口公司
地址：大連斯大林路145號　電報掛號"EASTOILFOOD" DAIREN
香港代理處：五豐行　中國銀行大厦　電話：22216
3420

通化葡萄酒
熊岳蘋菓酒

中國大連粮油食品進出口公司
地址：大連斯大林路145號　電報掛號"EASTOILFOOD" DAIREN
香港代理處：五豐行　中國銀行大厦　電話：22216
3421

玉羊牌人参酒

港九各大
酒行、國
貨公司、
食品公司
均有出售

珍貴飲料
傳統補品
家常宴客
隆重酒會
贈親餽友
無不咸宜

天津釀酒廠精釀出品

中國茶葉土產進出口公司天津分公司
地址：天津……　電報掛號："DRUGS" TIENTSIN
3426

香港代理處：德信行有限公司
干諾道西37—39號　電話：431235

中國的社會主義工業化

國務院副總理 薄一波

（本報譯自「北京周報」）

一 社會主義工業化的發展

實現社會主義工業化，是中國人民在取得革命勝利之後，在社會主義建設中的偉大任務。

中國經濟的落後遺產

舊中國留下一個非常落後的經濟遺產。工業在整個國民經濟中佔有極小部分，基礎異常薄弱，主要的工業只是紡織工業、食品工業等輕工業。僅有的重工業也是支離破碎，許多部門欠缺不全；[illegible]

在反動派統治時期，許多中國人熱望以「工業救國」，[illegible]

中國共產黨和毛澤東同志在第七屆中央委員會第二次全體會議上，[illegible]（注）

從經濟恢復到計劃建設

一九四九年十月，中華人民共和國成立以後，我們立即沒收了蔣介石反動政府所經營的官僚資本主義的企業，[illegible]

從一九五三年到一九五七年，我們執行了第一個發展國民經濟的五年計劃。[illegible]

奠定工業化基礎

經過兩個五年計劃的建設，我國工業發生了巨大的變化。[illegible]

工業的合理分佈

我國的工業分佈，也發生了顯著的變化。過去，我們的工業只集中在沿海若干都市。現在，不但沿海城市的工業有了很大的發展，而且在全國各個省、自治區都建立了不同規模的現代化的工業。[illegible]

我們的目標

當然，我們在社會主義工業化的道路上已經取得的成就，同實現我國社會主義工業化的目標相比，還有很大的距離。[illegible]

（下轉第九版）

上海機械工業技術水平提高 成為製造大型氮肥設備基地

【中國新聞社上海二十日電】上海已經成為中國成套製造大型氮肥設備的重要基地之一。由一百多家機械、電機和儀表工廠生產的第一套年產二萬五千噸合成氨設備，裝備了新建吳涇化工廠第一期工程，這期工程已經在國慶節前正式投入生產。

上海從一九六〇年下半年開始成套製造大型氮肥設備以來，到去年年底為止，已經為吳涇化工廠第一期工程和其他十五個化工廠提供了大批設備。今年，有關工廠又為吳涇化工廠第二期工程和其他六個化工廠的細節工程趕製設備，任務遠遠超過去年。

[illegible]

亞洲佛教徒會議閉幕 支持南越佛教徒 一致斥美吳罪行

南越釋善豪指出美吳暴行愈演愈烈 日朝巴泰老撾印尼中國佛教徒支持反抗迫害

【中國新聞社北京十九日電】亞洲十一個國家和地區佛教徒會議今天在北京法源寺閉幕。會議歷時三天。在閉幕會上，亞洲十一個國家和地區的佛教代表團、僧侶和居士一致通過了「告世界佛教徒書」。全文如下：

告世界佛教徒書

[illegible]

周恩來接見佛教徒外賓

宗教事務局宴佛教徒會議法師和居士 蕭賢法讚亞洲佛徒團結對和平有貢獻

【中國新聞社北京二十日電】周恩來總理今天下午接見了出席亞洲十一個國家和地區佛教徒會議的外賓，同他們進行了友好的談話。

【中國新聞社北京二十日電】國務院宗教事務局今天中午舉行宴會，[illegible]

亞洲佛徒舉行法會 祈禱南越佛徒勝利

[illegible]

霍姆新閣名單發表 巴特勒任外相

黑爾什姆莫德林留原職 勞埃德重入閣任掌璽大臣兼下院領袖

【路透社倫敦二十日電】霍姆今天宣布他的新閣名單：巴特勒被提名為外交大臣；[illegible]

十三名美軍受傷

在西貢西南伺游擊隊作戰 一機被迫降落一機被打傷

[illegible]

西貢黃金續報漲

美停發經援南越幣更轉疲弱

[illegible]

美蔣傘兵聯合演習

[illegible]

中國救災物資抵古

大米九千噸由海路運往 古巴經濟部長感謝中國政府和人民 哈瓦那華僑捐贈救災物資已經移交

[illegible]

印增兩山地作戰師

[illegible]

半自動絲錐車床 中國已試製成功

車床精密可供發展儀表工業之需

【新華社濟南二十日電】[illegible]

陳麗春曾親自指揮部下 衝入舍利寺內捕殺僧侶

南越法師報告美吳迫害佛教徒 尼姑在佛像前遭強姦剖腹 河內日日有僧屍 舍利寺內大佛被炸毀

【新聞社北京十九日電】[illegible]

縱橫談

蔣介石喊「反攻」情有可原

[illegible]

施君玉

全部國產現代化設備 西寧建毛紡廠

年產毛絨數十萬米已投入生產

京第二毛紡廠開工產毛的確涼等混紡品

【新華社西寧二十日電】一座現代化的毛紡織廠——青海毛紡織廠在西寧市建成，已於十月十日正式投入生產。這個廠從原料處理到加工織成品，各道工序都齊全。它的主要產品是長毛絨，按目前的生產能力，每年可產長毛絨幾十萬米。

這個廠在一九六二年第三季度開始試生產，職工們現在已經掌握了長毛絨和毛線等產品的生產技術，使產品質量都有提高。據工廠總工程師說，他們九月份生產的長毛絨，一等品佔百分之八十五，十月上旬又有了進一步的提高。今年這個廠還生產一百多噸毛線，供應了十六個省市。

青海毛紡織廠所用原料主要來自青海省內。青海省有廣闊的牧業區，羊毛產量大，羊毛的彈性和光澤好，纖維長，是製造長毛絨的好原料。

這個廠自興建以來，紡織工業部組織設計人員為它作出了設計，上海、北京、天津等地許多工廠為它製造了機器設備，天津、瀋陽、內蒙古、蘭州等地三十多個工廠為它培訓了技術工人。

【據新華社北京二十日電】新建的北京第二毛紡織廠已經全部分開始生產。它和清河毛紡織廠、北京毛紡織廠共同生產的「毛的確涼」，已經在市場上銷售。它生產的人造毛嗶嘰也已經同消費者見面。

北京第二毛紡織廠的建築總面積達五萬多平方米，設備在北京各毛紡織廠中是比較先進的，能紡一百二十支的高支紗，織出精紡毛織物和化學纖維混紡織品。

現在，北京已經擁有四座毛紡織廠。除了清河毛紡織廠以外，其他三個廠都是在一九五八年以來投入生產的。一九〇八年興建的老「清河製呢廠」已經變為北京絨毯廠的一個車間了。現在的清河毛紡織廠是一九五二年興建的。目前全市毛紡織工業已經投入生產的設備能力，比一九五七年增長了一倍多。一九六二年，毛織品的產量也比一九五七年增長了一倍多。其中，精紡毛織品增長了近兩倍。

現在，北京出產的毛紡織品共有兩百多個花色品種，比一九五七年增加了一百多個花色品種，帶團紋的薄花呢、凡爾丁以及具有防縐免燙性能的「毛的確涼」等高級產品，現在都大量生產。最近又試製成功山羊絨大衣呢。

「帶頭羊」啓程赴紐約 前往聯大進行活動

越「學習」雜誌著文再揭露鐵托醜惡面貌 說他敢於猖獗活動係有人公然爲他打氣

【美聯社貝爾格萊德二十日電】南斯拉夫總統鐵托今天上午九點十七分由此地起程赴紐約，開始在美國訪問的旅程，他將到聯合國大會發表演說。他因患流行感冒在此地就擱了兩天。

【據新華社河內十九日電】越南勞動黨中央委員會政治理論刊物「學習」十月號發表了一篇題為「對鐵托集團必須保持高度的警惕」的文章。

文章說，這幾個月來，鐵托集團在世界政治舞台上，進行着驚人的「積極活動」，它利用一切可乘之機，發表演說，作報告，發表聲明等，大肆宣傳所謂和以美國為首的帝國主義「和平共處」和「積極合作」的路線，實質上這是向帝國主義投降、背叛各國人民利益的路線。

人民利益的路線。由於「南斯拉夫」的開端，鐵托集團附和帝國主義的陰謀，對世界上帝國主義侵略和壓迫的各國人民的鬥爭採取了敵視的態度……（下略）

文章說，鐵托集團利用目前國際共產主義運動的分歧，正加緊「火上加油」，破壞蘇聯共產黨和中國共產黨以及蘇聯和中國兩國之間的團結，分裂國際共產主義運動和世界革命的力量，爲美帝國主義及其走狗做謀劃消滅各國社會主義國家創造有利條件。

文章說，爲什麼鐵托集團能這樣肆無忌憚地行動呢？這是因爲有些人明目張膽地違反了一九五七年莫斯科宣言和一九六〇年莫斯科聲明，縱容鐵托集團披着的社會主義外衣，使它再一次地張牙舞爪，反對馬克思列寧主義和進行破壞國際共產主義運動的活動。

文章說，鐵托集團已經是一個背叛馬克思列寧主義的國家的社會主義，……以「先進國家」自居，使這個世界上馬克思列寧主義者永遠不會忘記，近幾年來，現代修正主義者在國際共產主義運動中所造成的嚴重的損失和深刻的教訓。

奈溫頒佈新法令 緬接管私營企業

政府將補償私營企業主

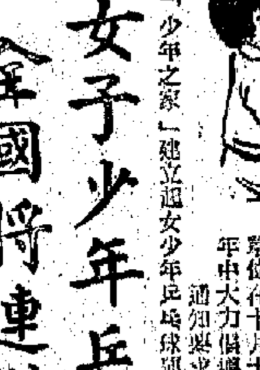
【新華社仰光二十日電】據緬甸通訊社報道，緬甸革命委員會主席十九日頒佈了一項企業國有化法，根據這項法令，革命政府有權通過頒佈公告，接管緬甸任何私營企業。這項法律的效力將追溯到今年八月十六日。

法令授權政府任命兩個委員會——管理事務和監察有關企業的行政委員會和決定給收歸國有的企業主賠償的賠償委員會。

不能向緬甸任何法院對賠償委員會的決定表示異議，可是政府有權過問或修改這種決定。

女子少年乒乓賽 全國將連辦三次

體委通知各地大力提倡女乒乓



【中國新聞社北京二十日電】爲了加速中國女子乒乓球運動的進一步普及與提高，吸引更多的女少年參加到體育鍛鍊的行列中來，國家體委十月十日聯合發出通知，要求各地在今後的年中大力倡導女少年乒乓球運動，並通知各地體委、教育部門和共青團、少年宮等單位，在這方面給予幫助。

「少年之家」建立起女少年乒乓球運動的場所，在有條件的學校，作爲培育性球班的中堅，可能設立女少年乒乓球班；同時，要求各個體育學校在今後的寒暑假期中，將這項運動列爲重點。

通知中還決定，在今後的三年中，將連續舉辦三次有若干城市十六周歲以下的女少年參加的乒乓球比賽。其中第一次將聯辦十六城市女少年乒乓球錦標賽，這次錦標賽將在明年二月下旬在武漢舉行。

外賓參觀交易會

本報記者 胡于

古巴代表讚中國工業成就

古巴貿易代表團在團長、古巴對外貿易部原料局局長路易斯．馬里亞諾．席爾瓦的率領下，於交易會開幕當天，就到中國出口商品陳列館參觀，並參觀了各個展覽館。他們對中國人民在自力更生方針指導下所取得的巨大的新成就，感到十分興奮。路易斯．馬里亞諾．席爾瓦在參觀後說：「我們在中國出口商品陳列館裏，看到許多很好的商品，在這裏看到了中國人民的偉大創造力，看到了中國工業各方面的成就。我們對中國人民非常敬佩。」

古巴朋友在參觀陳列館的整個過程中，始終是情緒高漲，笑逐顏開。對所展出的展品幾乎都異口同聲說：「好極了！」他們對我國傳統的特種工藝品固然讚賞不已，而對我國出口的美觀大方、經濟耐用的各類日用工業品，興趣更濃。路易斯．馬里亞諾．席爾瓦團長一走進輕工業品陳列館，就指着當面一個玻璃櫥窗的電風扇對朋友說：他們去年曾購用過一批中國產的風扇，普遍反映好用。這些風扇是早已馳名海外的「華生」牌產品和後起之秀「鑽石」牌、「三環」牌產品。此外，他們對中國的化工原料也很感興趣。

一九六三年秋季中國出口商品交易會已於十月十五日開幕了。頭兩天，正在廣州逗留的一些外國來賓，曾經蒞入中國出口商品陳列館參觀，對館內陳列着的出口商品，表示稱讚。

國產花布在錫受歡迎

錫蘭政府貿易代表團團長、錫蘭政府貿易局和合作部顧問、團員們參觀了中國出口商品陳列館後，稱讚：中國人民真是天才，什麼東西在他們的手下都會變成精巧的藝術品。席爾瓦團長在紡織品大廳裏還特意找着「跳舞」牌花布仔細欣賞一番，說這個牌子的花布在錫蘭很受歡迎。

呢絨展品吸引日代表

日本中小企業團友會訪華友好代表團在團長戶井浩二朗的率領下，於交易會開幕那天，到中國出口商品陳列館參觀。在工藝品陳列館時，觀賞了泥人張的泥塑作品、牛角雕和東陽木雕、竹絲胎瓷、玉石雕刻等，都讚不絕口。其後轉到輕工業品陳列館時，又對玻璃器皿、搪瓷器皿、紡織品陳列館展出的各種呢絨織品，表示很大興趣。

錫蘭人表演獅舞後，……並且欣賞了……。

廣州電池緬商讚好 角雕帆船外商爭購

廈門歌舞團精采演出招待交易會來賓

花花絮絮

▲緬甸政府貿易代表團參觀中國出口商品陳列館時，對廣州產的電池很讚好。……

▲七彩牛角雕小船，在四周板壁上擺設各種牛角雕小船，廚窗裏陳列着各種牛角雕小船，可以說是全陳列館陳列船隻的……

▲十七日晚上，交易會招待來賓觀賞廈門歌舞團的演出……

羅蘭施術良好 日內可以出院

【路透社米蘭二十日電】影星蘇菲亞羅蘭爲了施行一次小手術，停止拍片入了醫院。據醫院的發言人說，她現在很好，預料明天可以出院。她今天已開始進食。醫院發言人在答覆問題時，拒絕透露蘇菲亞的病的性質，但是否認外間認定她患喉病的消息。

旺丁城市雅加達 每五分鐘添一個

【法新社雅加達二十日電】據安塔拉通訊社今天的報道，雅加達人口每年增加百分之四。該報引述官方統計說，每年出生的人數約十萬零五千人，這就是說，每五分鐘有一個嬰兒出世。估計雅加達的人口去年爲三百五十萬人。據說，大批的人口由鄉村移入城市，這就是雅加達人口增加得特別大的一部分原因。

池田發表政策演說 日推行經濟外交

要擴大與亞洲國「經技合作」 聲言要加強對蔣集團「關係」

【據新華社北京十九日電】東京消息：日本首相池田勇人昨天在國會發表施政演說時，鼓吹日本要加強「經濟外交」，要更進一步擴大和亞洲國家的經濟和技術合作。

他說，日本已經成爲先進國家之一，……同中國大陸之間的正常民間貿易，也正在……。

運麥赴蘇限用美船 日英挪齊向美抗議

指出此舉違反國際航運原則

【法新社東京二十日電】據「日本經濟新聞」今晚的報道，日本政府已決定向美國政府抗議，反對美國限定用美國船裝運美國小麥到蘇聯的規定。

該報說，關於此事英國及挪威已向美國提出表示異議。「日本經濟」又說，政府即將訓令駐美大使向美國國務院表示日本方面的意見，認爲這種做法不僅違犯自由航運的原則，而且與日美商業航海協定有抵觸。

美船運費太高 匈取消購美麥

【法新社華盛頓十九日電】「華盛頓郵報」今天報道，匈牙利已取消向美國購買小麥的計劃。……船運費每噸在十二至二十三美元……如果按照美國航運業要求，則每噸運費到達二十三美元。

河南發現兩座漢墓

殉葬器物齊全 墓室結構罕見

墓中有一幅漢畫反映當時貧富懸殊

【新華社鄭州十九日電】河南省文物工作隊最近在河南省的密縣打虎亭等地，先後發現了兩座漢墓。其中，發掘出來的漢畫、石刻和殉葬器物很多，墓室結構也很特殊，是中國發現漢墓中少見的。

在這座漢墓裏，還發現許多用朱色題字的漢畫石，以及用朱色題寫的漢畫，文物工作者認爲，這……

這座漢墓中共出土了石器、陶器、鐵器、銅器等一百五十多件。在出土器物中有十個大小不等的陶罐上有朱書文字五百多字。

在這座漢墓中發現的一幅繪在陶倉樓上的壁畫上，一個服飾華麗的人正在伏案記賬，一邊放着一個大斗和一個小斗，據文物工作者介紹，這種畫面一般是反映當時階級關係的漢畫，這是第一次出土。

一年一度的紀念日 反對土地政策 鄉局今有大會

【本報訊】新界鄉議局今日下午一時，在大埔局址舉行「反對新界現行土地政策紀念日」大會，邀請參加的有鄉議局全體議員與九十八鄉代表，以及各區鄉事委員會主席。

該局爲反對新界現行土地政策，而定十月廿一日爲紀念日，分別由各區鄉事委員會召開村代表會議，將是日會議各人所發表之意見，歸納向當局提出；但今（第三）年則改爲集中在局內會議，邀請各區鄉事會派出代表參加。

今日會議程序，計爲：（一）主席宣讀新界紀念日文告；（二）闡明新界土地政策的意義；（三）鄉議局主席發表土地政策之重要意見；（四）小組主任報告土地政策之缺憾問題；（五）小組委員報告現行土地政策之不合理問題；（六）各鄉代表發表對現行土地政策之意見；（七）採用何種方式進行。

耕地越來越少 荃灣荒地大可利用

地方人士盼當局鼓勵農民開墾

【本報訊】荃灣在全面發展爲衛星城市之下，影響所及，使荃灣區之其他建設者，農地日漸縮小之下，以前荃灣區域約全新界之左右，年來生產已有日走下坡之勢，據估計，目前該區農產僅約四萬擔。

據地方人士表示，由於荃灣發展，區內耕地應來越少是勢所必然的，但當局將耕地收回以發展其他建設者，爲數不少。荃灣區農民除耕作外以便無別的技能，且文化水準低，轉業實不容易，故應當局應撥出發展區以外之地方給予農民開墾，此舉不獨使耕農欲耕無地，轉業又無能而陷於生活困難中，同時對於民食亦有裨助，誠屬一舉兩得，並謂荃灣可墾利用開墾之地方甚多，如當局能予農民以協助，則荒蕪曠野是不難變爲肥沃耕地的。

趙雷有女讀小學 學校門前險被拐

嫌疑拐子佬意圖如何未悉

【本報訊】兩天前，有一個明星的女兒，在放學的時候，突然給一個不認識的大漢抓住她的雙手，就要將她帶往新界和澳門。當時她被嚇得面如土色，幸虧在這個時候，學校有一些老師經過，才把她救下來。這個大漢的意圖何在，現在還不得而知。

十一、二歲，名叫石××，是九龍一間有名小學的五年級學生，她的父親是明星趙雷，每天上下課都有汽車接送。

前天中午，石××放學後，離開學校站在路邊等車，不料，突然出現一個中年大漢，上前捉住她的一隻小手，並對她說：要帶她到新界和澳門去。她覺得這個陌生人已經有點害怕，再聽到他這麼一說，心裏更加驚怕起來，面色大變，連呼救也嚇記了。

當時，該校有一些老師也放學離校，看見有個大漢怨怒離開她，又見到她站在那裏呆若木雞，而且面上流滿驚惶之色，便上前查問，才知道此事。對於這個大漢的行徑，有關方面已加以注意。有人認爲這個大漢可能是屬於拐帶集團的人馬。

港府新出道路安全標語

▲司機在行車線上應遵守法規：在行車線界限之內行駛，只在需要駛入另外一條行車線時方可越線。不要任意或左或右插入。如果你想駛入另外一條行車線，應知不管動機其他汽車時，可駛入另外一條行車線。在接近十字路口之前，不要「打架」搶前。如果車輛擁擠在一起，應知道自己是否正在一條適當的行車線上。

荃灣有書藝欣賞會

後日開始 一連四天

【本報訊】港府新界民政署荃灣理民府新近舉辦「促進美育，曾於今年一月間舉辦國畫欣賞會」，由荃灣居民之美術興趣，並陳列於該處服務中心，茲再提倡該區居民的欣賞書法作品，……於十月廿三日至廿六日，一連四天在荃灣中心三樓舉行，展出時間：廿三、廿四、廿五日由上午十時至下午十時；廿六日由上午十時至下午五時。開幕時請荃灣中心駐於廿四日（星期四）晚上八時半邀請了荃灣名流、開放時間……

裕華九龍總店 展覽實用服裝

【本報訊】裕華國貨公司北河街分店前日開業，舉行大減價，兩日來顧客擁擠異常。該公司九龍總店（彌敦道三○一—三○三號）三樓，即日起一連二十天內，舉行實用服裝展覽，展出秋冬季各種款式新穎，男、女、童裝及羊毛衫、棉襖等，均是上海產品，縫製特佳，歡迎各界人士參觀，購買貨品一律有折扣優待。

裕華國貨公司北河街分店開業大減價，顧客非常擁擠的情形。（本報攝）

香港藝議協會三「巨頭」——（左起）何劍寧、黃裕棠、鄭培保。（本報攝）

牛奶公司 明派股息

【本報訊】香港牛奶冰廠有限公司，定明（廿二日）派發一九六三年度第一次中期股息，每股派……，持股者可於辦公時間前往領取。

窩打老道洗衣街間 兒童遊樂場啓用

【本報訊】九龍旺角窩打老道與洗衣街之間，現已建成一個兒童遊樂場地，並已開放。該場地除有鞦韆、蹺蹺板、攀登架、滑梯，並有靠椅供居民坐立，其四週環繞綠樹，有閘門以作啓閉。

香港白鴿知多少

本報特稿

香港愛鴿協會昨日上午十一時至下午五時，在香港仔黃竹坑華園舉行十月份賞鴿座談，赴會的會員和會友不少，展出的肉用鴿、觀賞鴿及飛行鴿等，品種繁多，到場參觀的愛鴿好者大感過癮。

記者對香港白鴿知多少？據養鴿協會負責人說：目前本港最少養有十二萬頭鴿子，而每日上市的乳鴿就有一千五百隻之多。何以會有這許多鴿子呢？他說：「動物和人是很有緣份的，有的人喜愛養貓，養狗，養鳥……而我的鴿歡則偏愛養鴿，有十年詩命，每一個人對均養命六十歲計算，則在一生中可以看到十代的鴿子，在短短的歲月中看到牠們的羽毛、色澤逐漸變化，長和繁殖，心情是難以形容的！」

鴿也有奶哺雛

何以要以肉用鴿著名呢？肉用鴿以肥壯、豐富和多產爲首選。原來自秋天起，白鴿的繁殖便逐漸旺盛，鴿鴿每次生兩隻蛋，則……

香港仔華園賞鴿記

鴿的第二大類是「觀賞鴿」，本港擁有觀賞鴿最多的，首推鴿會名譽會長黃裕棠，黃氏也是昨日鴿展場「華園」的主人，他帶了記者參觀了他在客廳和圍場內掛滿的觀賞鴿的彩色照片，這些照片不下百餘幅，照片內的鴿子有形有狀，有一幅胸脯上的，有突出的，有大頭的，有海鳥的，五花八門，不勝枚舉，他隨便指着一……

·化小鴿後，雌雄兩鴿同時負起哺養下一代的責任，原來雌鴿的素囊也可以分泌乳汁，供幼鴿吮吸，這是雌鴿的特點之一，爲其他雌性動物所無者。

瘤鼻鴿鼻大過眼

黃裕棠的觀賞鴿不少來自英、美及世界各地，這些鴿子在投入「黃氏族系」的鴿子大家庭前都要遠涉重洋，由飛機運送，所以光是鄉鳳靈……

對「綠毛緞尾鴿」，對記者說：「這對鴿子繼續已絕種了，牠的特點是頭大、胸大，尾如竹綿，不但外形美觀，品種也高貴。」此外，還有即領大鴿手豪的「燕子鴿」、英國王太后最愛飼的Terbit鴿、鬈毛鴿、扇尾等鴿等，據說，在賞鴿家的鴿已逾三萬元。

鴿賞就大有可觀了。最近，他又向美國訂了一對「怪鴿」，大概在短期內就可以空運來港了。

「瘤鼻鴿」的價值除了可供欣賞外，在飼養中也是要經過一番艱辛的。這種「瘤鼻鴿」爲例，牠大概要三年的時間才能長成，那個幾乎遇沒也沒有一、直未知，所以鴿在未到三年，……要苦心經營地等牠三年，任何慈鴿人也是一對鴿子本身的成長是一點好處也沒有的。

飛行鴿每年赴日參賽

官於鴿子的第三大類——飛行鴿，則以飛翔保所說的較出色，曾多次在國際飛行鴿比賽中得獎，……

名參加今年日本鴿會在大阪至東京的五百多公里的放鴿賽，……飛行鴿到時便在終點的站點以外的方放鴿，誰最先飛抵終點，就是勝利者。……

楊曉鳳

爲情服毒險送一生
程柏泉自承胡塗
昨天出院後赴新界休養
有人曾看見女角出入歌台舞榭

程柏泉

黃松有

【本報訊】本月四日在尖沙咀百年公寓與女子黃松有（梁妙嫦）雙雙服毒自殺的男子程柏泉，昨天下午一時許，已治愈出院。他對他的家人說的第一句話是：「我後悔；我不知道我爲什麼這樣胡塗！」當被問到他會願與之偕死的那位可憐的黃松有時，他說：「我再也不願看見她了！」他說這話似有含意，因爲，有人知道，黃松有健康恢復之後，已經在操她熟悉的職業了。

昨天下午一時許，程柏泉的哥哥、嫂嫂和他的姊姊，親自到九龍醫院去接他出院。這位原來相貌端正的青年，現在顯得那樣地憔悴不堪，他的下顎和嘴唇的一角，被他服食的那種烈性毒藥灼傷，雖然經過醫生的盡心療治，仍然留下了不能消褪的烙痕。

程柏泉神智比較清醒，是最近兩天的事。在此之前，他有時昏迷，有時精神狀態很緊張。星期五，黃松有曾去探望於他。當時她由尖沙咀一個警探陪同；他們沒有說什麼話，黃松有沉默地離去。

昨天，程柏泉的哥哥接得通知，說程可以出院了。他們離開醫院的時候，醫生給他一張咭片，說，如果覺得不舒適，可以回去看門診。

程柏泉對他的親人們說了許多話。他們問他：「什麼事不好商量，要自殺？」

他說：「我自己也不知道。那一向，覺得做人很沒有意思。每天吃了飯，上班做事，然後又吃飯，天天如是，年年如是，心裏悶，什麼親人都不願見，只想找刺激！……」

問：「你的錢都花到那裏去了？」

「跟阿蘭（指黃松有）宵夜、打牌、跳夜總會、開房間花去的。」

他說，新界那些較像樣的旅館、酒店，他們都住遍了。有的酒店，住一個晚上要八十元，他們也不在乎！

「我都唔知點解會咁蠢！」

他這些錢，一部分是他父親遺下的，一部分是拆樓的補償金，大部分是他多年的辛苦積蓄。他本來是個很節儉的人。

他說，他是傻瓜，他不知道爲什麼那樣傻，他說：「也許是一時胡塗，也許是酒喝多了。」

問他：「還要自殺嗎？」

他搖搖頭苦笑說：「再也不了！」

其實，不說那服毒的難受，就這十幾天在醫院裏，洗胃、灌腸，那日子也不好過，就跟死過一翻。

因爲程柏泉體弱，他的嫂嫂昨天把他送到新界去休養。他說，他不願再見黃松有，他最近聽人說，有人見黃曾在歌台舞榭見過這位女士，她丰姿如狷，艷麗照人，身邊總有不同的男士。——這些情形，「豹裘」故知，以至程柏泉的兄嫂、姊姊都曉得，程柏泉自然也曉得。看來，這條「松柏姻緣」是吹定的了。

葵涌一孤兒院 昨有少女身亡
傳因咳嗽誤服碘酒所致
另一少女送院施救後已告無礙

【本報訊】據港府新聞處消息：葵涌一家孤兒院的兩個少女，昨天上午十時感覺不適，被送到荃灣鐘康院檢驗後，送返孤兒院。這兩個少女是：李寶玉，十二歲；李寶蘭，十五歲。至昨日下午二時，李寶玉情形趨嚴重，在被送往九龍醫院途中死去。

【本報訊】新界葵涌某宗教組織的孤兒院內，昨天發現同房間的兩個孤女出了事，一個施救後無礙，另一個則在送院途中斃命。死者名李寶玉，又名姚女，十二歲，有父親，住荃灣淺水碼頭村八十X號木屋。據說，李寶玉與李寶蘭（十五歲）兩人同房居住，最近患了咳嗽，並由院中人員用了藥物醫療，昨晨，兩人感覺不舒服，傳說是誤服了碘酒，她們告訴院中人員，孤兒院就把她們送往醫生處檢驗，但不久即返院。

至下午，李寶玉情形極嚴重，院方當即報案將她送往九龍醫院，但不幸在途中斃命。

據說死者李寶玉自幼喪母，其父因生活不大寬裕，於今年一月廿日通過社會福利署，將她送往葵涌孤兒院撫養，不料竟遭意外。

應邀往看電視 女童順手牽羊
被判簽保及約束行爲

【本報訊】一名十四歲女童應邀往看電視節目，竟順手牽羊，路取住戶之款項，被控於北九龍兒

（天氣・潮水）東風，吹輕微或和緩。天色晴朗及天氣乾燥，下午天氣轉復和暖。

高潮：下午一時零一分　下午十一時四十五分
低潮：上午六時三十三分　下午五時三十六分

遭不速客揮刀追斬
店掌櫃連中七刀
疑兇曾說被傷者累得「好慘」
傷者卻表示與對方素不相識

【本報訊】昨日下午五時五十分，新界元朗阜財街二號地下糧與雜貨的米糧店發生斬人血案，該店的掌櫃突被一名不速之客揮刀追斬，頸手連中七刀，重傷留醫。

傷者叫陳熾，四十六歲，四邑人，當店掌櫃已有四年。據說他平日是個「好好先生」。昨日下午五時許，他正扭開收音機想聽「綠光」足球大戰的廣播時，突有一名五十來歲的男子，着長袖夏恤、西褲，用報紙裹着一包東西，氣勢兇兇搶衝入店內。該不速客將手中報紙包一抖，竟抖出一柄新柴刀，不由分說，舉起柴刀向掌櫃斬去，掌櫃被困在櫃位間，無法躲避，乃連連中刀，血流披面。當時，店老闆黃猛睹狀，欲趨前制止，那怪客竟揮刀向他追攻。他大聲呼救，另一伙計黃亮自舖面撲入，捉住怪客不放，於是三人纏作一團，自店舖打出馬路，最後黃亮施一招「擒手」，將怪客打倒，兩人合力擒住疑兇，打下他手執的兇刀。

事後一名姓馬的男子在現場被警方帶走。據傷者對人說，他不識疑兇，但疑兇卻曾說過傷者累得他「好慘」的話。

在掃桿莆附近 客貨車翻落田基
車毀六男女受傷送院

【本報訊】青山道十八咪掃桿莆附近，昨晚七時許，有一輛AD六二七六號九座位客貨兩用車翻落田基，翻側，車毀，六人受傷，其一入元朗醫局，另一女四男送九龍醫院留醫。傷者如下：鄧麗虹（女），廿五歲，住裝洋壆道二〇ⅩG座五樓；蔡顯明（男），廿七歲，住流浮山無門牌木屋；周盛（男），三十四歲，同上址；陳獻璋（男），三十二歲，住九朗城富街一號；李樹福（男），三十六歲，同上址。

台灣報紙如此透露
協助李裁法偷渡案
十四被告案情複雜

【本報訊】台灣消息：與李裁法命案的偵察工作已告一段落，預料在短期內即可提起公訴。該案除李裁法等十五名被告外，並未發現其他嫌疑犯。據悉：該案關於李裁法殺人部分因李已直供不諱，各項證據齊備，易處理；但涉嫌藏匿及協助李裁法偷渡的十四名被告，他們的犯罪事實不盡相同，案情比較複雜，處理也較棘手。

一摩登少婦 被控偷牛肉
所值僅三元六角

【本報訊】有一個身穿白色西裝外套、紅色羊毛衫的女郎，週末出庭，被控偷取價值三元六角的兩磅牛胸肉。開庭時，那少婦步出，至法官席旁……姚翠玉，卅歲，住某街某號四樓，被控於本月十八日在大利建公司竊取兩磅一安士牛胸肉，值三元六角。被告向法官承認，但即說並非蓄意而爲，法官作她不認罪論，案押後於十一月二日審訊。此案控方證人將有七人。

林彥章在台自認車大砲
在港財產值二百多萬元

【本報訊】據台灣「聯合報」載：「冒牌將軍」林彥章已於十九日援照台灣「遣僑規定」移交「台灣警備總司令部」處理。

林彥章在「刑警大隊」拘留所住了四天，他對人表示他並沒有犯罪，不應該被關起來。他對人說：「我是車大砲——吹牛——的！不過我只向英國人『車大砲』，對自己人就不會『吹』。」

他在拘留所內與看守人員談他在香港的「傳奇」生涯，他說，在香港被關的幾天，報上登了很多關於他的新聞，但始終沒有人告他。他又說：「香港政府對我不錯，我離開香港，……」

林彥章是勤務兵出身，他在香港聘用中英文秘書，他說他在香港的財產值二百多萬元港幣，這些財產都已委托律師管理。

工地塌山泥 兩人被壓傷

【本報訊】昨日下午二時四十五分，鄰近街市街某建築地盤山泥塌下，當場壓傷兩人，後由十字車送院救治。傷者張發，廿四歲，住大窩口D座；麥鑫，四十五歲，住廣東道。

……審法庭。去週末，法官聽被告家庭背景之報告後，判被告簽保二百元，兩年內約束行爲。被告女傭李某，十四歲，送貨員，住佐頓道某公寓，被控於九月卅日在美麗都大廈D座十三樓，偷去女子吳亞寶現款二百元。被告律師方稱：當日晚上，原告邀請被告往其工作之住宅內看電視節目時，順手取去原告之銀包，內有二百元，但警察將款收入上衣內，被告將二百元已跌失。被告受僱於一家酒樓負責送外賣，月薪一百三十元。

鹹濕洋書 判付火葬

【本報訊】有內容淫褻的袖珍式洋文小說十本，前日由警方向銅鑼灣裁判署申請沒收，批准火葬。據法庭主控官辦指出：該批鹹濕讀物乃於前（十九）日凌晨零時三十分，在灣仔攝押道廿五號側之舊樓梯內，被警方搜獲，但無物主認領。

無端端發達
據傳澳門有坭工 掘泥掘得十斤金

【本報訊】澳門消息：澳門路環山風景區，近鳩工大事修飾，據聞有一坭工，掘得黃金十斤，無端端發達。

據說，他受僱其地掘土，一日鋤頭觸地數尺，發現有金磚一塊，以爲爛鐵，而視之，像是黃色，乃誤爲黃銅，拾起；攜歸家中，碎一小片予識者研究，竟是黃金，於是秘密賣去，全數值四萬餘元，家可小康矣。有謂，此批黃金入土已二三百年，可能前爲海盜所藏。

理髮師被控傷人
翌明天開審

【本報訊】本月十五日，上環善義街十二號發生一宗血案，事後一名自稱理髮師之男子被控，本案於本月十七日在中央裁判署提堂。當時被告向審判法官承認，但當時原告女子……而出此下策。當日由於原告無流血，法官聆訊時被告不認罪，並宣佈將案押候至明日開始審訊。被告男子梁堅，卅八歲，居無定所，業理髮師，被控本月十五日在普義街十二號非法及惡意傷害女子蘇茹。

九龍新廣華醫院 昨有病人跳樓死

【本報訊】昨晚十時許，九龍廣華醫院新五樓病房，有一名叫張加（三十歲）的病人，突然跳樓斃命。死者是昨日才入院的。

澳客申請來港長住 批准權限在於港方
澳門英領事談申領旅遊證問題

【本報訊】據澳門日報刊載：該報記者曾就澳門居民申領旅遊證往港的有關事項，訪晤英駐澳領事及簽證處主任，獲致如下結果：

㈠持有澳門身份證不足一年者，有要事擬申請領旅遊證往港，需陳明理由，並出具證明，可獲批准發證。比如申請人之父在港病重，可提供電報、醫生證明書等。

㈡「一年期不限次數」的「赴港旅遊證」，只發給持有澳門身份證已屆三年而需經常往香港者。持證者每次在港逗留時期過長，譬如達三、四個月者，將被認爲不符規定。

㈢關於澳門居民申請往香港長期居留，據答稱其批准權限在港方而不在澳門英領事館。

該領事並表示：自他到任以來，凡有正當理由申請赴港長期居留者，一般均獲港方批准；不過批准長期居留者，亦多批准暫居三個月或半年。須填寫兩個在香港的擔保人；其一須係直系親屬，並爲申請人之一切經濟負擔者及擔保人當熟悉申請人之情況。

行差踏錯者 當心遭控罰
警員巡視旺角交通要道

【本報訊】爲維持交通秩序與安全，警方昨日派出男女警員，在旺角彌敦道與山東街交界附近一帶，對繁忙地帶的交通實施監視，糾正及勸導行人，依照規定過馬路，行人不遵守道路規則者，遭受檢控之處分。

旺角彌敦道與山東街的十字路口，爲人車交通繁忙地帶，當局在該處附近設置了一條行人過路的斑馬線，並設有行人按鈕燈號，只有在綠燈亮着，行人才可橫過馬路；若亮紅燈，則不能橫過。但在那裏行人中，依照燈色過路者固多，隨意橫過者仍不少，這些人除隨時會遭受意外危險外，還違犯交通法例，因此而被警方控告者時有發生。

警方連日派有大批男女警員在該處一帶巡邏，並派出裝有擴音器的警車在該處用國語、粵語及潮州語通過播音，呼籲路人依照燈色過馬路，並注意路旁「行人過路……」，遇有不依燈色過路者，則以手勢制止，但對於路人亦多少感覺不便，警員用擴音機呼籲，多數路人均依照規定過路，警方只對一般不依規定行路的人，記錄姓名、住址及職業，情節較重者，將予控告，較輕者則「告誡」遣去。居民爲了本身的安全和免遭控罰，須經馬路時，千萬留神。

賽馬會 賣樓又起樓

【本報訊】馬會賣樓又起樓。據悉：馬會最近將中區德輔道中之中區售票分處賣出，在同一時期內，馬會與香港政府在新填地批租一幅公地，建立總售票處。該新廈已於本年九月十五日啟用，德輔道中五號之馬會中區售票分處，成交價爲七十五萬元。新買主利用該地興建新型大廈，附帶條件爲將來該大廈建成完成後，仍須指定一處，出租與馬會作爲中區售票分處之用。

馬會與港府批租中區新填地，興建一平房，以作爲總售票辦事處，原有在於仁大廈樓下之總售票處，則已退租。

粵東沿海 將有強風

【本報訊】廣東省氣象台昨晚十一時發佈強風報告：未來二十四小時內，汕頭專區東部海面東北風六級，最大七級，東經一一四度以東南海東部海面，東北風六級至七級，汕頭專區西部海面，今晚將增大至六級，風向東北。

因颱風影響沿海各地，颱風警告站所掛的颱風訊號爲第一號風球。另據香港天文台消息：大陸性反旋風氣壓影響中國、朝鮮及鄰近海域。

遍單台頓摩及道威士高灣鑼銅（向正雌多利亞公園）

灣景大廈　999年租

打樁快完

圖則從新設計　由四萬餘元起　適合大小家庭　尚有地下商場　地牢可作酒家

分層出售　分五年付款

廣隆合

南海公司　香港大道西附56號二樓　電話：435986．441310
昌興置業有限公司　大道中陸佑行406室　電話：22043．32570
鹽業銀行中區支行　大道中28號　電話：29421．29423
本大廈地盤電話：771433

國產呢絨

花色新穎・質地柔滑・美觀耐用・價格公道

總經銷處：華山行　地址：香港乍畏街壹佰號　電話：四四六三二九．四四七九一四

鳴謝啟事

本餐廳昨天開業荷蒙
社會賢達
同業先進光臨指導惠賜多珍厚誼隆情同人等
各界友好
殊深銘感惟以新張伊始招待未週謹此致
歉並申謝悃

馬來大餐廳新店同人敬啓

尖沙咀加連威老道二十三號A地下　電話：六六八五五〇

中國外文期刊
徵求1964年訂戶
贈送禮物及優待辦法

凡訂閱下列期刊滿一年者，贈送精美的1964年檯曆一個。訂閱北京周報、人民畫報、中國文學、中國婦女及萬年青者加贈禮物一份。兩年及三年訂費特別優待。請參閱下列訂價。

	一年	二年	三年
北京周報（週刊）英、日文版	HK$17.50	26.00	35.00
（雙週刊）法、西班牙文版	8.75	13.00	17.50
人民畫報（月刊）中、英、法等十七種文版	10.00	15.00	20.00
中國建設（月刊）英、法、西班牙文版	10.00	15.00	20.00
人民中國（月刊）日、印尼文版	6.00	9.00	12.00
人民中國報導（雙月刊）世界語版	3.00	4.50	6.00
中國文學（月刊）英文版	10.00	15.00	20.00
中國體育（雙月刊）英文版	3.00	4.50	6.00
萬年青（雙月刊）英文版	3.00	4.50	6.00
中國婦女（雙月刊）英文版	3.00	4.50	6.00
中國攝影（雙月刊）中文版附英、法、西、俄文目錄	10.00	15.00	20.00
中華人民共和國對外貿易（季刊）中、英、法文版	14.00	21.00	28.00
中國科學（月刊）合用英、俄、法、德文出版	70.00	105.00	140.00
中華醫學雜誌（月刊）英文版	30.00	45.00	60.00

港九各大書店均可代訂

詳細辦法　函索即寄

香港總經銷　和平書店

皇后大道中175號　電話：441615

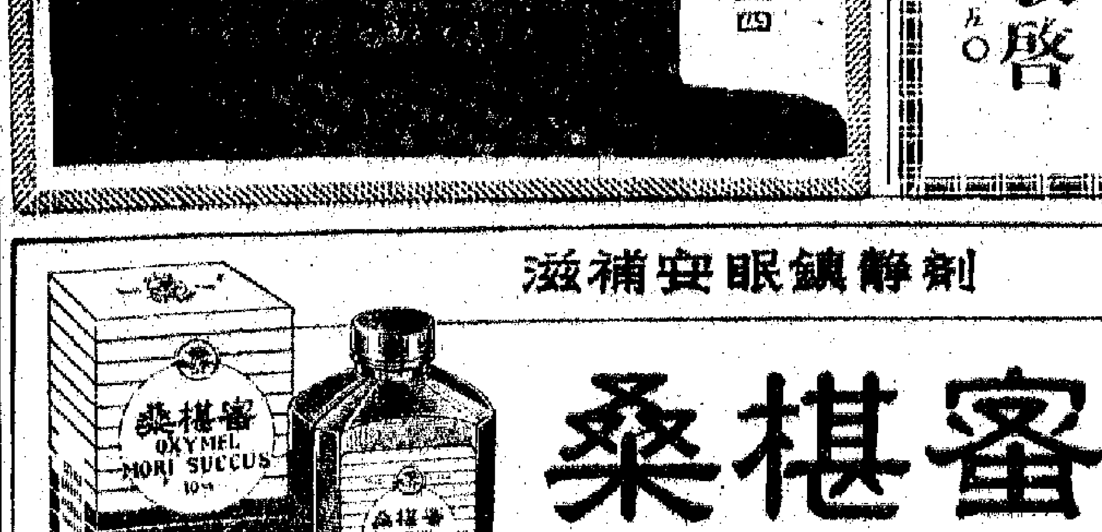
招租啟事

本會新廈（中區道中六十四至六十五號）現已建竣，樓下及閣樓全層及二樓至八樓全層或分層出租，有意租賃者，請於本月底以前到本會十四樓辦事處接洽。

香港中華廠商聯合會啓

惠刊廣告請撥電話　七六六九八〇

鎮靜劑　安眠補滋



桑椹蜜

中國天津中央製藥廠出品

桑椹蜜介紹：桑椹爲山桑所結子實，自古在醫藥上認爲鎮靜之有效良藥。本品係由桑椹果汁提取與純蜂蜜調製而成，本品藥性和平，味甘佳適，功能安眠鎮靜，對於神經衰弱及習慣性失眠患者有效，並可幫助消化，暢通大便。

香港代理處：德信行有限公司　經銷處：華通公司　電話：431061　452811

第一班九駒爭勝 紅香檳呼聲最高

二次賽馬次天跑十二場

全由舊馬擔綱四七班賽有均勢

今日賽馬，跑的是第二次賽馬次天的賽程，跑十二場。馬迷是比較感到興趣的，這一次有機會出賽的馬匹是屬於第一班、第四班、第五班、第七班及第八班的，較有均勢是第四班及第七班的幾場比賽。

第一班馬跑六化郎四十碼，九駒上陣爭勝，「旺財」、「自家飛」、「紅香檳」的機會較佳，我喜歡「紅香檳」。新加盟第一班的「公道」，接受考驗，且看演出怎樣。「中庸」磅輕馬勇，可作半冷門博。「純利」如遇份冷落，不妨小搏。

騎師方面，郭子猷、衛林士、鄭棣池都有上佳機會，他們之間，可能贏得半數以上的頭馬。何偉航昨日墮馬，今日將休息不出，如果要找今日贏彩較佳的騎師，我推薦大家注意，譚業成與魏健倍。

今日可能成大熱門的馬，將是「擒達」、「力度高」、「老友記」、「飛鳳」、「幸運女神」、「寶半」、「旺財」、「弈路」、「聰明人」及「珍意」。

下面是我們對十二場的賽前分析：

第一場 醒目輕磅贏望頗高 提防喜鵲批跑出來

第四班（紅牌生賽）一哩一七一碼

㊀擒達 一四七 唐宏洲 蘇
㊁飛鏢 一三七 唐震淵 吳
㊂壁京（不出） 一四四
㊃寶城（不出） 一五〇
㊄醒目 一三七 梁錦垣 蘇
㊅喜鵲批 一四九 彭振雄 托
㊆巨人 一四六 彭利來 王
㊇金爵 一三九 陳國威 史
㊈一家寶 一三六 李家強 宋
㊉和平萬歲 一四五
⑪紫騮（不出） 一五〇
⑫特舉驛 一四八 吳華灼 張
⑬幸福 一四五 趙士輝 林

今次是紅牌生爭長途，輸入，雖選擇有損劉衛刺的，否則就算放了門後者；騎馬，雖操有損勤衛刺的，否則就算放了門後來，前段放過了，宋段就難望有上佳表現，今像「寶鶴」在此批馬振繼曾勝長途多次，經驗極有…「上陣，馬亦是此組好手，狀態雖不算大勇，但已在佳態，尤其值得注意的是今次不為人注意。

「醒目」輕磅跑長途，實在有利，此駒後上陣，梁錦垣近來演出甚佳，應屬半位望贏的一門。「一家寶」準備積極，馬亦寶態俱佳，由李家強，「執闆」、「特美驛」必較冷落，小鼠做位也不錯。「擒達」本屬第四班一流好手，但狀態只在水準之間，成大熱門時，實未宜狂搏，比較之下，「捷達」值得留意，稍得好的話，恐有機會異軍突出。

第二場 太陽出戰力度高 逸駆轉勇圖突襲

第八班半哩一七〇碼

㊀太陽
㊁金屬狗（不出）
㊂好好運（不出）
㊃杭州 一三九 郭子猷
㊄逸駆 一四八 洪變廉
㊅一四五 [illegible]
㊆一四〇 [illegible]

「和平萬歲」是大冷門，此駒近期轉佳，勁強，扒大冷者，不妨一搏。

關過位置

高記 鳳 神飛人
度友 女運 家明
力老 飛幸 自聽

門冷 門熱

寶之來馬 緻 雅
山 靈 忠 神女運幸
磨威德人明聽

關過贏獨

測預馬賽

第一場（紅牌生賽）

9號	一家寶	李家強
1號	擒達	唐宏洲
冷門：7號巨人		彭利來

第二場

8號	力度高	衛林士
1號	太陽	郭子猷

第三場

6號	老友記	林國強
10號	紅珊瑚	鄭棣池
冷門：4號虎	威	郭子猷

第四場

3號	飛鳳	郭子猷
5號	眞美馬	羅倫
冷門：8號馬來之寶		陳杰

第五場

4號	訊童	鄭棣池
1號	強光	郭子猷
冷門：8號雅緻		柯富達

第六場

7號	幸運女神	郭子猷
10號	再來一次	鄭棣池
冷門：12號頂快		衛林士

第七場

7號	馬亨	鄭棣池
10號	忠安	林國強
冷門：3號飛	彈	梁恩

第八場

10號	紅香檳	郭子猷
12號	自家飛	柯富達
冷門：3號公道		林國樑

第九場

2號	弈路	羅倫
1號	太陽神	鄭棣池
冷門：9號奇能		郭子猷

第十場

8號	靈芝草	郭子猷
11號	都是佳	譚業成
冷門：4號金婚		蔡克文

第十一場

11號	聰明人	衛林士
2號	光亮	林國樑

第十二場

9號	珍意	柯富達
10號	邏輯	羅倫
冷門：11號恒	景	鄭棣池

第三場 雅緻虎威有劇鬥 紅珊瑚未容忽視

第五班一哩

㊀雅緻 一四五 衛林士 托
㊁牙福 一四一 鄭鴻鈞 朱
㊂大會堂（不出）
㊃虎威 一四五 郭子猷 李
㊄夏文煥（不出）
㊅老友記 一四四 林國強 吳
㊆雅利亞公爵 一四五 梁錦垣 李
㊇萬里駒 一五一 柯富達 王
㊈心上人（不出）
㊉紅珊瑚 一四九 鄭棣池 巫
⑪必達 一三八 岑滋常 蘇

「老友記」挾新勝之餘威以臨，馬仍在佳態，今次必成熱門。六化郎四十碼可勝，一哩亦可勝，不同的是今次大熱，騎師可勝而不可靠了。可以贏位樂爬，「雅緻」極力應起，倒是一匹攻堅期明之馬，「虎威」正式虎視眈眈了，牠的對手不是「老友記」，卻是「雅緻」。因此，「虎威」在此，實未容忽視，反而值得時別盯緊。此駒早已換好，今復由王師執韁，而又不是大熱門，當然要另眼相看了。

「紅珊瑚」今次會突然而來，牠有平均快速，一哩大可放到，能推翻一切者，非「紅珊瑚」莫屬。

「必達」狀態甚佳，因為路程相長，在此便成冷馬，愛做冷門的，不妨小搏。「萬里駒」的情況，與「必達」相同，都是只宜小搏而不應搏之馬。「牙福」、「亞利亞公爵」雖好，但在此已馬冷門了。

第四場 馬來之寶覬覦飛鳳 順風態佳遇冷可敲

第七班六化郎四十碼

㊀再得（不出）
㊁順風 一四八 林煥德 蘇
㊂飛鳳 一五二 王劍影 趙
㊃香港紅寶石 一四八 郭子猷 蘇
㊄眞美馬 一五〇 告魯士 奧
㊅金暉 一五四 羅倫 羅
㊆龍飛（不出） 一五〇 鄭棣池 奧
㊇馬來之寶 一五一 陳杰 史
㊈櫻花小姐 一四八 林廣文 羅
㊉新花樣 一五〇 吳華灼 李
⑪關鵰 一四五 岑滋常 托
⑫ 一三九

又是一面倒大熱門的場面，「飛鳳」有失，即天下大亂。論馬態論騎人，自然是「飛鳳」之機會最高，愛贏熱門的，亦應選「飛鳳」。而「飛鳳」之最大勁敵，不是「眞美馬」，卻是陳杰之「馬來之寶」，「眞美馬」不敢於「飛鳳」時，亦必敗於「馬來之寶」，那末，負上重磅而出擊之「眞美馬」，只屬位置之材。

「馬來之寶」是此班之賓卷最高的一匹，此駒有冷不歸，後上時強，六化郎四哩「礎賞」，都可以應付。若「飛鳳」、「眞美馬」一同陷入成並頭大熱門時，提防漁人得利。此駒狀態頗佳，近期鼎盛，正留意「馬來之寶」，此駒狀態頗佳，近期賽事非常，又復上季勝馬時之佳態，又復上季勝馬時之佳態。

「順風」狀態初呈，有力突擊，但未到熱門的時候，反而「櫻花小姐」之緊熱門希望，狀態好。

訊童強光定有劇鬥 冷馬龍驤值得一敲

第八班一哩一七一碼

㊀生財 一四四 郭子猷 張
㊁阿巴治 一四五 洪變廉 蘇
㊂訊童 一四四 譚業成 美
㊃羅拉 一三三 鄭棣池 蘇
㊄穆桂英 一四八 林國強 朱
㊅維多利亞城 一五四 林國樑 貝
㊆強平 一四九 邱達禱 朱
㊇龍驤 一五一 柯富達 史
㊈雅穎 一五〇 魏健倍 趙
㊉喜力加（不出） 一三七
⑪龍翻 一四二 奧瑞灼 蘇
⑫騎郵 一四一 告魯士 貝

「強光」是較為穩健的一匹，最低限度是馬機，良，只要有狀態，便可以跑出水準，這自然是「訊童」的最大勁敵。邱達禱執韁，要拚時都幾「搏命」、「準發」，有勝氣，而且是力有盡，難有郭子猷押陣，熟則未宜選信，冷便可敲。

「馬事將盡」，「阿巴治」名氣好，但近況平平，看來是位置之材，贏則不易。「雅穎」由柯富達執韁，必拚，但負磅重，倒是吸引人的場面，也是博彩的好場合，「強光」、「準確」、「訊童」，此四駒應屬熱門馬，出馬多，熱門馬也有幾匹。「阿巴治」、「訊童」、「強光」、「準確」，論狀態最佳是「訊童」，其機會亦高一低，延馬爭長途，但馬事將盡（不出）一位。

「龍驤」，是半冷馬，近況好，可以小敲。

第六場 幸運女神屬首選 金蹄儲蓄堪留意

第七班六化郎四十碼

㊀西施 一四六 林國強 貝
㊁德雅 一四〇 蔡克文 張
㊂金蹄 一四八 王劍影 朱
㊃唐藏 一五〇 羅倫 蕭
㊄谷友 一五二 布廸廉 史
㊅幸運女神 一三九 洪變廉 林
㊆自由神 一四八 郭子猷 王
㊇十二月 一四九 譚業成 吳
㊈再來一次 一三九 鄭棣池 蘇
㊉儲蓄 一四一 柯富達 吳
⑪頂快 一四二 衛林士 托

「幸運女神」上次之首選，論狀態可能最佳，此駒是「幸運女神」高人一線，「再來一次」，四匹皆可，有機會突擊的，是「幸運女神」、「再來一次」、「唐藏」、「儲蓄」，餘下皆屬陪跑的。「十二月」近期進展頗佳，大有奪冠之勢，但此駒時可以出擊，是屬不歸於同場，最近時「自由神」在半冷之馬中，佔有很突出的表現，但是不會捕得，雖只是屬於大熱門之屬。

「金蹄」，在半冷馬中極先留意，時可以出擊，一匹頂快，騎師郭子猷，雖屬半冷，最近的表現，是有些不錯，贏得人仰馬翻，可以頭位。此駒以前是匹甚好的馬，今次又屬半冷，「頂快」由衛林士，不但有相當，但在此可以打算，值得一敲。

第七場 馬亨聲威凌駕一切 愼防豐利突然而來

第五班一哩

㊀鑛上 一四七 柯富達 托
㊁斑色多瑙河 一四一 吳華灼 李
㊂蘇菲 一四四 梁恩 張
㊃高士德（不出） 一五〇
㊄好積 一四九 譚業成 托
㊅波龍（不出） 一四四
㊆馬亨 一五一 鄭棣池 貝
㊇四萬太子 一三七 岑滋常 蘇
㊈前奏曲 一四六 蔡克文 皮
㊉豐安 一四九 林國強 李
⑪ 一四五 洪變廉 朱
⑫飛利

「馬亨」上場，拚有一位，「穆桂英」、「豐利」、「前奏曲」等一切。「馬亨」的騎師「穆桂英」、「馬亨」在此，「前奏曲」推薦之材，而此駒最近，在此組雖好，但從頭熟門，同是熱門，倒不如此駒更好。「馬亨」可以一戰，「前奏曲」雖好，「馬亨」可以排除。

「馬亨」來勢洶洶，在此組最有實力無敵，那末，同場同廄之「馬亨」，必屬首選。「豐利」不可不防。

「地上褲」亦不會冷落，此駒亦有平均快速，是「地上褲」的表現，是「地上飛」。

首選「馬亨」，遇威正敵手。

第八場 紅香檳旺財龍虎門 中庸純利半冷對象

第一班六化郎四十碼

㊀德底算路（不出） 一四六
㊁火玩意（不出） 一五〇 林國樑 張
㊂公道 一四五
㊃好樂意（不出） 一四七
㊄即時 一四七 岑滋常 王
㊅龍心（不出） 一四五
㊆龍章 一四五 龐鵬韶 羅
㊇中庸 一三九 鄭棣池
㊈紅香檳 一五四
㊉自家飛
⑪旺財

未必了，一班良駒，龍爭虎鬥，有九駒上陣，馬十分好，可賭實則。郭子猷選取「紅香檳」，頗佳「自家飛」，「旺財」雖以左右大局，「紅香檳」近期進展頗佳，是好，而是同組中最優的一匹。此組有佳品，人，快馬快，當屬首選。

「旺財」顯然有重來之勢，近期極力爭鏢，狀態得序漸進，已達爭勝水準。當為「紅香檳」之勁敵。「純利」仍極力爭衡，大概有些表現，那末實力在「中庸」之下，不過此駒今次也必成熱門，未宜期望過高。

「中庸」亦有驚動之處，此駒實力屬小，什麼程度吧，今次依然是半冷的好對象，在此是一路奇兵，可作半冷馬留意，或者亦可搶入一位，相信也不會吃虧。「公道」雖然了得，但近況平平，未宜期望過高。「即時」、「龍章」在此已成大冷門。

第九場 奔路巧遇太陽神 半冷應選馬雷達

第四班半哩一七〇碼

㊀太陽神 一四五 鄭棣池 史
㊁弈路 一五三 羅倫 羅
㊂金龍 一五〇 邱達禱 貝
㊃理想 一四一 彭利來 美
㊄所羅門王 一四一 魏健倍 托
㊅馬雷達 一四三 衛林士 王
㊆紀央人 一四二 柯富達 貝
㊇蘭花（不出） 一四七 郭子猷 托
㊈奇能 一五四 柯富達 吳
㊉桃紅鏢 一三八 岑滋常 史
⑪天馬 一四八 告魯士
⑫擒響 一四五 岑滋常 貝

此場之短途一流好手，此駒健步如飛，放了出來，一路領返，對手「太陽神」，眞是頭馬相堪，自然是「奔路」了。「太陽神」抱拔關之心，此駒有賽，絕短途，馬已在本季近況，難以抵擋，近期以實力凌人，將予「奔路」以極大之威脅。

「馬雷達」作冷門看待，倘能搶得一席位置，必好分過熱門，可對手不同了，難以予取予攜，只宜小敲。「金龍」雖然寶態俱佳，但在強敵之下，「理想」由短途，顯然志不在此，馬好，可「奇能」，但屆時得來，是最佳的次熱門，如成半冷之材，「桃紅鏢」必拚，狀態亦在良好水準中。

「擒響」、「天馬」、「挑紅鏢」又是位置之材，需位小敲亦可，何對手太強，「天馬」、「擒響」是大冷門。

第十場 靈芝草贏望頗高 神掌光明近狀佳

第七班六化郎四十碼

㊀光明 一三八 林國強 李
㊁神掌 一四八 王劍影 趙
㊂飛利 一四五 林廣文 羅
㊃金婚
㊄都是佳
㊅美琪公主 一四四 郭子猷 史
㊆人之初 一五〇 告魯士 皮
㊇狗留（不出） 一四五 柯富達 蘇
㊈靈芝草 一四九 郭子猷 托
㊉油未乾 一三九 陳杰 史
⑪ 一四五 梁錦垣 張
⑫ 一五〇 譚業成 美

「靈芝草」決心一拚，「油未乾」兩匹均屬大熱門，「油未乾」勝在前追，「靈芝草」能在後勁。今「油未乾」具上頂磅，從使不轉腳，也難以再發強勁衝刺，那末，在直路上，「油未乾」快放得來，最後關之衝刺而獎，今「靈芝草」所以，正路之選仍屬「靈芝草」，「油未乾」嗣爭位望贏。

超班賓業之「神掌」，此駒實力未露，近期狀態轉佳，是半冷馬中，首先值得留意的一匹。「光明」狀態亦好轉，馬的身肌結實而豐腴，可見健康情況已復正常，今次負輕磅，有力與「靈芝草」、「油未乾」一較高低，是較可取之次熱門馬。

「德成」、「金婚」、「美琪公主」三駒均在佳態，在強敵之下，機會只屬冷門，「龍馬精神」、「都是佳」、「飛利」三匹，以前一駒較佳，但亦只宜小敲。

第十一場 聰明人力騎難捉摸 即克美光馬老猶威

第五班一哩

㊀聰明人（不出） 一四六 林國樑
㊁光亮 一五四
㊂ 一四〇
㊃加利（不出） 一五一
㊄銀禧（不出） 一四一 王劍影
㊅金 一三七 岑滋常
㊆好利 一四五 譚業成
㊇好得 一四九 洪變廉
㊈即克 一四四 柯富達
㊉美光 一四七 林國強
⑪聰明人 一五三 衛林士

今次應屬是「聰明人」大熱，賓業優而上賽已有表現，而「聰明人」最佳的一匹，出騎是組有利的，熟捧「聰明人」同廄，「力騎」近期進展亦好，跑來勁度增強，今次對手平平，「力騎」、「聰明人」的一匹，屆時別留意。

「光亮」、「即克」近期表現均佳，「光亮」正對手，林國強手風順，配上王劍影，大可以與同廄的「聰明人」一爭，但此駒狀態未寫事，且疏於戰陣，「即克」勁揚不輸，入季以來，每課表現均只宜小敲。

「美光」馬仍有威力，必拚，是此場最佳的半冷馬，「只可作冷馬看待。「好得」實業有餘，但勁應卻欲，又負頂磅。

「好利」、「好得」兩匹，同屬冷馬，「即克」較算可取，此是有實而掃數之駒，晚多一次好一次的。

第十二場 邏輯珍意質最高 一定能坐位望贏

第四班半哩一七〇碼

㊀安心 一四九 莫華灼 貝
㊁保鏢勝（不出） 一四九
㊂一定能 一四六 衛林士 羅
㊃爆姚 一四四 梁錦垣 吳
㊄隨我來（不出） 一五一
㊅萬年香 一四一 邱達禱 托
㊆佳利 一四六 林廣文 托
㊇快活人（不出） 一四四
㊈珍意 一四四 柯富達 李
㊉邏輯 一四二 羅倫 貝
⑪恒景 一五四 鄭棣池 皮
⑫火花 一五二
⑬銀寶郎（不出） 一三七 林國強 史
⑭ 一四八

「邏輯」是首選，不過，在此組馬中，論實力最強，但是「一定能」坐位望贏，路合人強。「珍意」是「一定能」，「邏輯」才是最高的一匹，而且非「邏輯」慎負重，跑短途影響不大，不過負上了頂磅，那而論，「邏輯」是第一匹，只欠有攻擊之心，大可供捶博。

「火花」如成冷門，值得一敲，此駒近兩課表現甚佳，氣勢漸復勝馬時之雄姿，「萬年香」在勇態，因鄭棣池取「恒景」而由邱達禱執韁，由熱門而轉為半冷，值得留意。

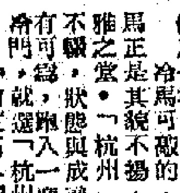
此駒前遲不顯，也「珍意」質態俱佳，柯富達必再拚此駒，勝後佳遇尤在，能推翻一切的，非此莫屬。「恒景」復由鄭棣池出策，必鄭起來，狀態未算勇，位置之材，成大熱門時，未宜期望過高。

「安心」、「爆姚」、「佳利」三駒，以「爆姚」較可取，可作大冷門看待。

冷門備忘

★

人風　著利　心
巨順　喜豐　安



馬經

黃牌騎師主編

本報特稿

仕女剪裁秋裝 此其時矣

早晚涼風陣陣

楓葉泛紅，秋風颯颯，百貨公司的櫥窗裏，秋色也早已是「秋至人間」了。小姐們，太太們，鑽往公司選去，去找尋她們喜愛的「秋色」，放眼望去，「旗士」、「綿毛衫」、「軟毛衫」，都令人目不暇給。

少婦的喜歡花衫，但由於這種花衫並不太講求，是要合時宜，那一款式，則要合身呼。小姐們，有一種寬，是適合做秋冬時的，紅色等較鮮艷，較而不可貴的四十元左右，非僅夾大衣。各種淨色的綿毛衫，有的似乎更多吃香，顏色也較多，女士們看中也，不妨趁早。更沒有起毛，但因為有的款式，價錢方面由十多元起至三十元左右。

美好的「秋色」，是中國的「旗士」、「綿毛衫」、「軟毛衫」，的確靚麗多彩，瑰麗比美。

今年又是，去年開始流行的喀士米，絨線衫又多了一點，絨線衫色也較為鮮艷，有新花式，純色的絨線衫是其中之外，這種絨線衫，五光十色的花士米，跟流行的是一比，淨色的褸士米要一件寬鬆，將兩者披在身上，再加上一件毛衣，鬆式的外衣，寬大，較正好配上一件寬鬆的外衣，例如，一件淨色的褸衫，毛絨衫配上，就是光彩奪目的。這種衣服還在的另一個原因，是它那柔軟而暖和，不會有煩惱，若用以綿製也好，西褲也好，這一種棉衫也好，旗袍也好，小姐們芳心的寵愛，都是可以搭配的。價錢也不算太高，約在三十元至四十元左右，淨色的每件約二十元之間，另一個優點是很好搭配，大都是隨身，剪一件新衣對你而言，可以供你縫製一件旗袍，和一條直褲子。

那種在淨色綿錦上織上花點的絨，也漂亮，比淨色的美，一般人買時的衣服，非由淨色綿錦上生長出來，方面也與喀士米一樣，由淨色的進口。

十元，而且還可以穿出大方，上班穿着之外，還經常用來出街，在那裏，實現成的套裝？剪裁上有些裁縫的網路，好些裁縫師傅的價錢，一小姐，你何不知，又有多少？

但是，此時此地，秋多衣而適宜縫製的外套，冬衣呢？可能是外套服裝，原色，大紅之外，亦有深藍，翠綠等，今年的流行色也不少。上海裁縫師傅，都來到一件衣服，是上海裁縫和廣東師傅也是一致的。

—狄平—

麥氏宗親會 決重整會務

現定下週進行改選

【本報訊】麥氏宗親會……以業務繁忙，致未召集……現由該會理事長……綏等多人……商請理事長麥浩泉於下週召集會員大會改選理監事，決定整頓會務。

香港通善壇 廿八祝壇慶

【本報訊】香港通善壇，定本月廿八日舉行慶祝成立二十五週年紀念，下午六時起敬宴嘉賓，該壇同人已柬邀各有關團體首腦、同門道侶屆時參加慶叙。

九龍婦會新員 明天就職聯歡

車縫班同時行結業禮

【本報訊】九龍婦女福利會訂明（廿二）日下午五時半，在衛理道該會禮堂舉行會員就職典禮，新執委聯誼會第八屆）新執委就職典禮，並請華民政務司及夫人，副華民司李才麟夫人主持頒獎，屆時請陳勁秀主持並結業典禮。

該會並邀請來賓：陳勁秀……等屆時到場觀禮。

該會新員：會長潘錦鳴夫人（揚魯邵女士）、副會長陳國廣夫人、主席李小梅（揚美）……

病人手工製品 廿五廿六展出

並歡迎觀衆選購

【本報訊】港府醫療服務部，定本月廿五日及廿六日兩天，假大會堂六樓高座，舉行病人手工製品展覽，並在廿五日上午十一時請港督柏立基夫人主持開幕。

澳洲建築材料商 已離港飛往曼谷

【本報訊】澳洲建築材料商……已離港飛往曼谷……

今日公衆假期

兩個法庭審案

【本報訊】今日是一八九年公衆假期，本港法庭大部休息，只有……

二百餘危樓居民 昨已徙往摩星嶺

【本報訊】在七月間，本港西區德輔道西物業被業主拆建後，有關當局勸令遷出的住戶十多伙，由……

中山僑商會 獎會員子女

【本報訊】中山僑商會第……

小販業公會 定期祝會慶

【本報訊】港九小販業公會……

耶穌君王瞻禮 本月廿七舉行

【本報訊】……

潮籍塑膠廠商 仙暇泛遊港海

【本報訊】……

週內有水運會 維多利亞泳池

【本報訊】……

古洞張氏宗祠 昨日上午奠基

【本報訊】……

【本報訊】北九龍裁判署……

傳印尼將發外匯購棉布 並在本月底前接受申請

【本報訊】又傳印尼將有外匯發出，供商人輸入棉布，印方接受申請的日期，將在本月底以前。

這一傳說如果成爲事實，將是印尼六月份修改國內經濟政策以來，第四次批發輸入外匯。印尼批發外匯，購置貨物對象不一定是香港，但傳聞這次則包括香港在內。

貿易商估計，印尼這次準備辦貨，是準備供明年齋月前消費的。

據說，印尼商利用輸出土產所得外匯向港訂購各種花色布，供源源不絕。自從「馬來西亞」成立，星馬與印尼貿易中斷以後，印尼商輸出土產所得的百分之十輸入外匯，本值已經提高，九月中旬，上述輸入外匯的價值已經提高爲原來價值的十三倍，最近則爲十五倍，但在水漲船高的情形下，印尼市面布疋價格也告扳起，當地商人利用土產外匯輸入花色布仍然合算。

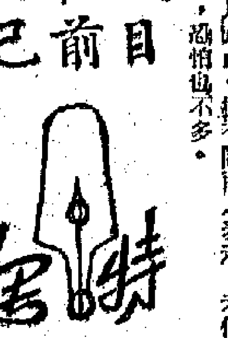
六、七月間，印尼批購向港購買的漂白布，大部分已經運去，當地開來清理訂貨的信用證，期限最遲到本月底止。據有關商人表示，未付船的白布，估計可如期完成運出，那些因延期的，就算有，恐怕也不多。

百貨商對本季生意表樂觀
目前已紛紛將新到貨提出應市
上季靠大減價來維持

日前天氣逐漸轉涼，商人多集中精神按排秋冬百貨生意，將新到貨提出以應付初市生意。第四季是百貨銷售的黃金時期，商人能否賺錢，就要看該季的生意和今年前所的生意好壞而定。一些百貨商人已表示，第四季和今年前的生意仍將不錯，主要原因是：(一)近年來，市場購買力一驟一驟，是和紡工業製品外銷增減係數擴大，而今年多種產品如毛紡織品、塑膠製品、成衣和針織品等外銷增加；(二)建築行業、地產物業等生意也很好，該行業工人收入增多；(三)今年聖誕節與新曆新年節期時間較長，貨物銷售時能出現兩個新潮；(四)農曆新年節在一九六四年二月份，貨物銷售時間將比去年同期延長二十多天。

據估計，在各種秋冬貨品中，港製現成服裝類銷售將比去年同期大增，其次毛衫的銷售也可能比去年同期多些，呢絨及各種女裝衣料生意俱有平穩。今年上市國產秋冬貨品款式比前不斷增多，品質亦大有改進，銷場將會擴大。

各百貨公司、商店業務亦將好轉。據估計，大型、中型百貨公司和綢緞的生意將較好，因爲大型、中型百貨公司貨色不單齊備，而且在經營貨品類目上也跟得市場需要而改變的增加經營適合一般購買力的「中檔貨」，適應生產對象爲中下層居民，且以日用品居多，而皮貨較難，經營者多能應銷。小型百貨商店的貨式多不夠齊備，且皮貨不調，生意較難做，這類型百貨商號現時逐漸被淘汰，例如現在有不少原經營租貨衣料的，一旦租權取消，就只有結束業務了。



第三季是百貨本銷的「市淡」季節，但今年的生意仍屬平穩。因滔水荒嚴重影響百貨銷售，至第三季初各百貨公司紛紛大減價才有些起色，當時大、中型百貨公司的營業額告回增，但小型百貨店的生意仍很淡。

第三季百貨外銷比去年同期所減，但旺的是，大減價之風甚盛，有不少中型百貨公司在七月初便開始減價，直至九月中上旬才結束，「大減價」時間之長爲近年來所罕見的。

百貨外銷比去年同期再減二、三成，九月初雖曾一度有轉機，但因時期維持不到半個月，即因新加坡往印尼的貨物受阻而轉頭。泰國、菲律賓生意也是時斷時續，且限額不大。

第三季百貨本銷仍很平穩，外銷則比去年同期再減。商人對第四季生意仍多期好。

在天氣轉冷刺激下，各百貨公司的門市零售生意亦開始轉旺，特別是女士們用的秋冬服裝貨品的銷售均很暢旺，尤其是淨身的長袖羊毛外套、皮領長袖衛衫、長袖恤衫、現成套裝（即一件外套及一件長衫褲）、絲絨和「背心」等銷量較多。男裝貨品仍以長袖恤衫出爲多，其他如羊毛外套及背心亦開始有些銷出，寬褲則以燈芯絨居多。

越工人褲和中袖式長袖衫褲銷得暢銷。據百貨商人說，要天氣繼續冷下去才會有大生意可做的，加值細將近數天的氣溫，生意仍不會大起來。

又悉，近週來，金邊商人來港採購復轉，和少扯去的有港製和上海衛生衣，上海男裝尼龍襪等。金邊客還探問西德羊毛圍巾資盤，此間商人多將還價報出，每打要價爲五十八元，買方對價格仍在考慮中，未聞成交。

英棉業領袖又要求限制棉織貨品輸入
建議採取關稅及配額兩辦法

【本報訊】據外電報道，英國棉紡工業領袖現又要求，用關稅或配額兩種方式並用，以幫助英國棉織工業擺脫困擾。

此次英國棉業大事談話最值得注意的地方，就是他們認爲在明年協定期滿之後，仍要限制英聯邦國家（香港在內）棉織品輸英。同時，他們認爲現時由英國與英聯邦廠家之間訂立的協定，不大能解決英國工業的難題，而且認爲情況復雜，所以他們提出要求，要英政府用關稅或配額制度來限制。

據此間出口商說，英國棉業局前曾要求把香港輸英的棉織品，由明年起訂出分類限額數字，現因明年首季輸英的成衣已接入不少訂單，廠家且即將動工製造，估計即使港、英雙方重開棉織品談判，也不願該影響到明年內的生意。但後年香港棉織品輸英，則可能被強制「分散輸出品種」了。

又悉，上週西德紡織工業聯會的主任秘書，曾抵港研究香港棉織品輸往西德的實況，他與港府工商處官員及香港一些主要棉業商人進行過商談，但據說並無作出什麽決定。

關於今後港製棉織服及毛巾輸西德的具體細節如何，港商現正密切注視港府與西德政府商談的公報。至於結果，則因現時輸西德棉製品未達到一年七千萬打的水平，港商估計明年內去貨仍不會受到限額的限制。

糖價漲風仍厲
期貨高過現貨
太古在一週內提高四次

【本報訊】國際原糖價又漲，十月期貨一日間曾每噸金升五鎊半，甚至明年五月期貨價亦高過現貨。太古砂糖再起三元，這已是一週內的第四次漲價了。

倫敦市場原糖現貨，上週末報價每噸升一鎊而爲九十一鎊，十月期貨漲至九十六鎊，與五月最高價的一零一鎊已甚接近。十二月期貨亦升五鎊多，直由九十點一零鎊升至九十五點五五鎊，明年三月報九十三點五五鎊，五月期爲九一點三零鎊。三種期貨價都高過現貨，這表明現貨價實有再升的潛力。紐約市場原糖現貨亦由每磅八點九零美仙升至十一點五零美仙。

太古砂糖上週末再改價，每擔加三元，幼砂新價爲每擔一百零[illegible]元，[illegible]已漲破百元大關，粗砂亦將突破九十九元，但[illegible]零二元。但[illegible]存貨的商人，則仍每擔九十八、九元沽出。[illegible]粗砂九十八元。

據悉，連日砂糖大盤成交四百擔，上週末共成四百四十擔，其中[illegible]九十五、六元成出七十擔，幼砂成二百五十擔。

美棉近期貨盤價轉回升

【本報訊】據外電報道，紐約美棉期貨價格多屬軟，十八日近期貨價始見稍回升。MIDDLING級現貨，每磅報三四點九五美仙不變。十八日紐約棉花交易所收市時，十二月份期貨價比開市價回升零點零二美仙，而明年三月份期貨再漲爲三三點三三美仙，五月份期貨爲三三點一九八美仙，一月份貨金住三三點四四美仙。

棉織品輸英可能受影響
部分價格接近頂點

【本報訊】有些出口商認爲，現時某些棉織品的輸英價格已接近頂點，再提高就恐怕會影響銷路了。

據稱，現在澳門牛仔褲輸英雖要繳入口稅百分之二十，但實際價格卻比港貨高百分之二至三，正因爲澳門的工資成本較低，選用布料較自由，同時澳門成衣輸英也不受配額限制。北間某大製衣廠已把九萬打輸英的牛仔褲轉發給澳門多家工廠製造。估計今後澳門的成衣輸英的數量，將會陸續增加。

秋冬百貨市稍暢
零售商攤販扯貨轉多
金邊商復購衛生衣男襪

【本報訊】最近數天，天氣漸涼，百貨本地批銷生意開始轉多，直接刺激百貨零售商和攤販商人扯購秋冬日用百貨轉多。金邊商人近復扯購衛生衣和男襪等，只有部分貨價稍軟。（續轉）

其中扯入較多的有男、女裝衛生衣、男女內褲、男襪、棉衛生衣、女裝毛巾褲、各種長袖恤衫、長斜西褲等。據商人說，目前成出的仿毛內衣，棉和衛生衣仍以港製貨和上海貨較受歡迎。

秋冬百貨大量出倉
貨倉倉位已稍轉鬆
目前貯在駁艇貨已起岸

熱天後，各大貨倉暫存在駁艇中的貨物，業已全部退岸，在船頭倉中的貨物，七天期滿後都有適當的貯倉收容。事實上貯倉因爲大量貨物被提出，有較多的倉位容納，故能收容較多的貨物。因此，近日到港船隻，載來貨物便能比較順利的進倉。

目前，各大貨倉雖然並無大量倉位空出，但有些倉貯貨在九成左右，另有些倉貨物稍爲多些，貯貨擁擠，無法收容新貨的情形已不大見到了，這是最近的兩個月來首次見到的現象。

據貨倉商說，近日倉位轉鬆的主要原因是：秋冬貨有大量出倉，其中毛冷、羊毛紗依然較大量提出，前些時出倉較少的厚絨、粗絨、羊毛衫等，近日均有較大量被提取出去。此外，毛布、夾布、圍衣布、恤衫布、塑膠布、塑膠及其他的工業原料也有大量出倉，近日連白米和部分的雜糧出倉也增，只是淨紙等貨，近日出倉仍少。這是倉位轉鬆的主要原因之一。

其次，目前貨商以貨物墊撥較多，有些人因此轉而私倉貯位，他們找到倉位後便把貨物轉到私倉去。這也是倉位轉鬆的重要原因。

據倉商說，由於近日天氣轉涼，毛衫、絨料、毛冷等市銷暢旺，貨主便提貨轉售，棉絨、毛布、恤衫布等主要是廠家提取，他們也是因爲天氣轉涼，須趕製成衣上市售賣，因此原料增加，形成這些貨物流轉加速，倉位亦因之轉鬆。

據倉商說，現時因銅鐵類商品尚過，望隨貨源續有到，而貯倉情形較鬆，因此貨倉不容易一下子轉得很鬆。

交易會商品
上海萬縷絲

萬縷絲，是上海市工藝品進出口公司經營的抽紗品種中極其名貴的一種，產於浙江省紹興和蕭山一帶。其製作過程，先將紙樣分成若干小塊，由繡工們分別於小塊紙樣上，以針線繡製，完成後去掉紙樣，然後匯集小塊拼成整幅，各種圖案，精緻名貴，賞心悅目，圖案花紋新穎入時，且饒有東方藝術特色。

產品有各種尺寸的茶枱蓋、餐枱蓋、雞尾酒杯蓋、臥房套、梳妝枱蓋、長几蓋、椅背套以及各種形狀的餐布和茶巾。各種枱布的圖案有斷布與萬縷絲茶巾，由小型茶盤四張至大型餐檯三十六張。

萬縷絲爲高貴家庭實用品和裝飾品，又爲饋贈親友的高貴禮品。

上週股價、股息 （單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
匯豐	530	526	528	3.90
聯合企業	6.9	6.9	6.9	8.69
會德豐	12.4	11.8	12.3	6.09
九龍倉	55	55	55	4.36
黃埔	40.25	39.75	40	5.00
太古	52.5	52	52.5	6.09
均益倉(除息)	21.9	21.9	21.9	8.21
大酒店	24.4	24.4	24.4	6.14
城市(零數)	7.45	7.45	7.45	7.61
置地	65	64.5	64.5	3.72
[illegible]古	——	——	(沽)89	5.12
[illegible]利士	23.7	23.7	(買)24	6.25
信託	1.825	1.825	1.825	6.84
電車	36	35.75	35.75	6.99
中巴	58	58	58	6.09
九巴	53.5	53.5	53.5	6.14
天星	45	45	(買)46	4.56
油蔴地	102	101	101	5.94
中電	29.1	28.9	29.1	4.76
港燈	27.6	27.3	27.5	5.18
電話	29.7	29.5	29.5	5.95
煤氣	14.2	14.1	14.2	5.09
太平	3.825	3.8	3.825	5.01
怡和	10.4	10.3	10.3	4.90
英泥	69	69	69	7.24
牛奶	32.25	32	32.25	6.51
屈臣氏	53	53	53	7.54
[illegible]酒	47.75	47.5	47.70	7.59
連卡佛	20.5	20.3	20.5	7.80
[illegible]	4.5	4.475	(買)4.525	11.11
南洋	——	——	(買)7.5	13.33
聯合保險(除息)	3.5	3.45	3.45	9.86
[illegible]信託	4.5	4.5	4.5	11.11

香港進出口貨價統計
日期：十月十四至十九日

類別	比上週平均價格百分比（▲漲✕跌）	比上月同期百分比（▲漲✕跌）
總平均	✕1.96	✕0.03
黃金	✕0.23	▲0.05
工業原料	▲1.86	✕0.29
紗布	▲1.78	✕0.18
鋼鐵	✕1.72	▲0.34
西藥	✕0.29	✕0.30
出口貨	✕5.20	▲0.15

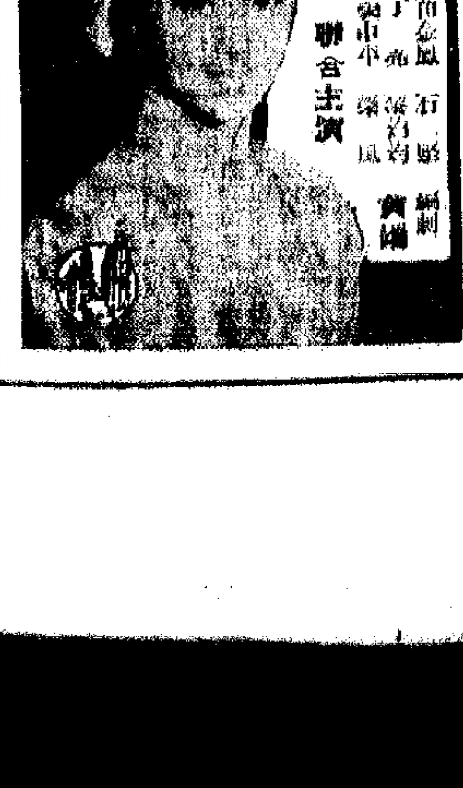
說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（[illegible]）

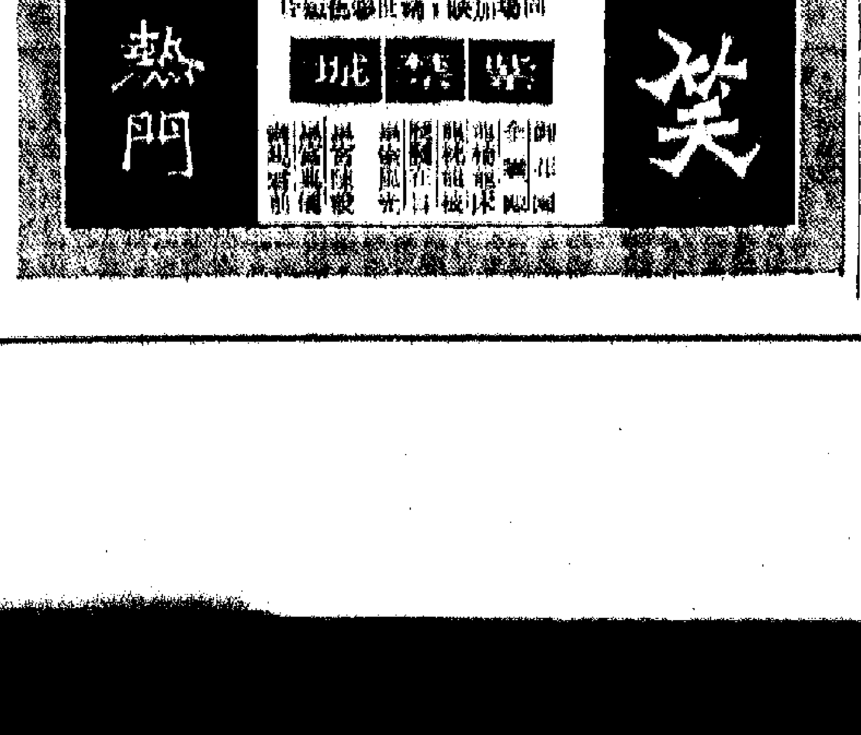
今天下午三時半至四時在商台，四時至四時半在麗的，五時至五時半在綠村電台，播唱本片故事。

秦淮世家
太平、國泰、皇后、銀都、仙鳳、龍城、麗斯、金星 最後兩天
張瑛、紫羅蓮、白燕、黃曼梨 主演

八表雄風
新世界、香港、光明、皇宮、英京 第六天映

台舞利：連日滿座 今請早 雷神太保 7:30 2:30 9:40 5:20
華豪・華新：今天盛大獻映 風流武士
華大：連日狂滿 今天請早 十一俠
新聲・樂聲：閨房統請 新艷麗賓宇 水底奇觀
慶普：今天假期請早 女理髮師
麗聲・皇后・皇都：今天請早 霸王沉城記 Hercules Conquers Atlantis
銀都：今日聯映 秦淮世家
百樂門：今天仍映 精忠日月





聖誕貨運美東岸入尾聲
估計今年運去貨量多過去年

——亦山——

航運綜述

聖誕貨運往美國東岸，現已進入尾聲。據一般航商表示，今年聖誕貨輸美要多過去年。八月份是今年來貨物運往美國東岸最多的一個月，該月由公會船運往美國東岸的貨物，共達三萬六千噸，爲前所少見的一個高紀錄，其中單是塑膠花便超過二萬噸，玩具也爲數不少。由此可見，八月份是聖誕貨輸美國東岸最多的一個月。九、十月份仍是聖誕貨運輸美國東岸的旺季，雖然去貨量比八月稍少，但比平日仍爲出色。輸美的聖誕貨除以塑膠花、玩具爲最大宗之外，還有假髮、原子粒收音機和一部分棉、毛織品等。

現在回想起來，紐約貨運公會之所以決定由今年七月起，准許公會船把聖誕貨往美國東岸的最高運費噸位由一千二百二十五噸提高到一千五百噸，原因之一可能就是預感到八、九、十月此線的出口貨運，將會出現旺局。自然，公會船把載貨限額提高的基本原因，還是在於自貨運公會於去年八月間開始採取「大減價」辦法與非公會船爭奪貨源之後，公會船已逐漸拉回大部分顧客。據估計，去年七、八月間公會船與非公會船載貨往美國東岸的數量，約爲六對四之比，現在則已經爲八對二。公會船的數目多，船期密，開行期較準和到埠期較快，在運費價目彼此相差不大的情形下，非公會船自然是不易鬥得過公會船的。

輸往美國東岸的尾水聖誕貨，勢將在本月內全部運出。輸往美國西岸的聖誕貨，也將在十一月上半月運完。照一般航商推測，十一、十二月輸美的總貨量將會轉減。港製棉織品輸美的管方談判結果如何，至今尚未披露，這對港商辦貨輸美的信心影響不小。據了解，除十月初棉織品輸美新年度開始時一艘日輪曾載出過五百餘噸棉織品之外，其餘的船隻多數每次只載出百餘噸至二百噸棉織品輸美。這種付貨並不擁擠的情形，多少都與港、美官方談判結果未公佈有關。當然，港商鑑於出口棉織難得，務求將貨價提高然後接單，這也是造成本月棉織品輸美並未顯著增加的一個主要原因。

今年港製貨運往英國，比去年無大增長，塑膠花輸英已較減少。好在玩具、假髮、塑膠飾品、原子粒收音機等均有增加。下半年P.V.C.、毛衫輸英均大增，因這類貨價值較大和運費較高，故對船公司的業務幫助不小。棉織品輸英的情形，將轉爲好轉，因爲今年出口額已用去八成了。本月來內地貨經港輸英大增，如「萊姆斯頓」和「蘇馬利」兩輪，就運去二千餘噸。現在中國出口商品交易會正在廣州舉行，此間一般外輪公司都派人到廣州，爭取多做內地貨轉運往英國、歐陸的生意。

交通指南

日比丸今日到 明早開馬尼拉

【本報訊】關西汽船株式會社屬下之「日比丸」，定今日由日本抵港，據悉，該輪載來日貨有八百噸，明早開往馬尼拉。該輪將有五百噸貨運往馬尼拉，其中以鋼條、棉織品、棉線較爲大宗。現時雜貨由港輸往馬尼拉的運費，每噸四十餘元，鋼條則每噸三十五元。

亞斯瑪利改明日到
載來雜牛二百五十頭

【本報訊】法國郵船公司新租用之「亞斯瑪利」輪，原定本月廿日由曼谷抵港，現改爲明日（廿二）到埠。據船頭紀報稱，它在曼谷載來生牛二百五十頭和小量雜貨。該輪定廿三日轉開往日本。屆時港商將有千餘噸廢鐵付運往大阪。現時廢鐵輸日本的運費，每噸廿九元至三十元。

貨物輸往西非 新運費表公佈
下月起增百分五 棉布每呎碼噸三六六先令

【本報訊】貨物由香港輸往西非的運費，將由下月起有所改訂，一般提高百分之五，也有少數降低。

據航商消息，下月一日起一部分貨物由香港輸往西非主要口岸的新運費如下（括弧外是會約付貨人應付的運費，括弧內是非會約付貨人應付的運費，單位：先令）：

電池（電筒用）：每重噸或每呎碼噸三八三（四二三）。各種皮鞋：每重噸或每呎碼噸四三二（四七七）。空樽：每重噸或每呎碼噸二〇三（二二三）。鋼器：每重噸或每呎碼噸四一六（四六〇）。燈泡（霓虹燈及電筒用）：每重噸或每呎碼噸三八三（四二三）。梳：每重噸或每呎碼噸四二一（四六五）。火水爐：每重噸或每呎碼噸三九七（四三八）。棉製品及棉疋頭（包括抽紗品）：每呎碼噸三六六（四〇四）。棉紗：每呎碼噸三四八（三八五）。棉線：每重噸或每呎碼噸三二一（三五五）。麵品：每重噸或每呎碼噸五二五（五八〇）。瓷器及電件：每重噸或每呎碼噸三八四（四二四）。搪瓷器皿：每重噸或每呎碼噸二一七（二四〇）。紙圖扇及檀香扇：每重噸或每呎碼噸四五五（五〇三）。膠鞋：每重噸或每呎碼噸三六六（四〇四）。鞋：每重噸或每呎碼噸三七五（四一四）。塑膠花：每重噸或每呎碼噸二八九（三一九）。雨衣：每重噸或每呎碼噸四五五（五〇三）。玻璃：每呎碼噸三〇七（三三九）。玻璃器皿：每呎碼噸或每重噸三二一（三五五）。皮鞋及皮製品：每呎碼噸四三二（四七七）。人造纖維品：每呎碼噸四三二（四七七）。每呎碼噸三六六（二九四）。每呎碼噸三一五（三四八）。紡織品：每呎碼噸四七九（五二九）。紙及紙製品：每呎碼噸或每重噸三六五（四〇三）。不列名塑膠製成品：每重噸或每呎碼噸四三一（四七七）。鋼器：每呎碼噸三三四（三五八）。棉綢：每呎碼噸或每重噸四二七（四七二）。其他：每呎碼噸或每重噸三八三（四二三）。

尾水聖誕貨今運美東岸
布碌崙丸今日開行 載去貨一千五百噸

【本報訊】大同海運株式會社屬下之「布碌崙丸」，定今日開往美國西、東岸口岸。該輪此次將付載貨物一千七百餘噸，其中運往東岸的尾水聖誕貨約一千五百噸，其中以棉織品、膠花九百餘噸爲大宗。

【又訊】銀行輪公司代理的「威廉柏菲」輪，已於上週末到港，停泊九龍倉碼頭。該輪來自日本，沒有什麼貨物卸，主要是回港裝貨去美國，行期暫定本月二十日中午。此行該輪將有三千餘噸聖誕貨物，包括有棉織品、膠花、鞋、玩具及雜貨等。

【又訊】多利順洋行代理的「歐蘭」輪，已於上週末從美國東岸開抵港，該輪此次載到的貨物一千三百噸，其中有二百噸鐵條、四百噸食油、一百噸中藥，另外還有若干雜貨。

本報澳門分銷處 地址：新馬路二〇三號二樓 電話：九四四號

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東備	EASTERN RANGER	日本	10月23	渣甸
東爵	EASTERN ARGOSY	澳洲	10月23	渣甸
沙華士泰	SCHWABENSTEIN	日本	10月23	捷成
邊羅文	BENLOMOND	日本	10月23	邊行
露娜馬士基	LUNA MAERSK	美國馬尼拉	10月23	捷成
東寶	TONG POH	內地	10月23	就記
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	10月23	順昌
菲利士蘭	FRIESLAND	三藩市洛杉磯金山	10月23	渣華
健龍丸	KENRYU MARU	日本	10月23	日郵
格蘭快樂	GLENFALLOCH	歐洲新加坡	10月23	渣甸
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣印度	10月23	[illegible]
禾拿利度	WONORATO	馬尼拉	10月23	渣華
濟州	CHEJU	曼谷新加坡	10月24	渣甸
菲貿	PHIL. TRADER	山打根	10月24	[illegible]
日本郵	JAPAN MAIL	美國	10月24	福來
亞洲	ASIA	意大利	10月24	天祥
力打鄰	NEDER RIJN	日本	10月24	渣華
寶利發利	BONNEVILLE	美國	10月25	[illegible]
九州丸	KYUSHU MARU	非洲新加坡	10月25	大阪
多寶多	TROUBADOUR	美國	10月25	多利順
天瑪利	TEMERAIRE	馬尼拉	10月26	多利順
東平	TONG PENG	新加坡	10月26	就記
夏利斯	HERMOD	上海	10月26	多利順
禾生	HO SANG	澳洲	10月26	渣甸
協久丸	KYOKYU MARU	日本	10月26	東方
士打巴里	STRAAT BALI	南非南美新加坡	10月26	渣華
海通	TRANSOCEAN SHIPPER	美國馬尼拉	10月26	[illegible]
羅丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲新加坡	10月26	捷成
北海	PAK HOI	婆羅洲	10月26	太古
四川	SZECHUEN	澳洲	10月26	太古
亞利桑那	ARIZONA	馬尼拉	10月27	渣甸
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	10月27	大阪
芝文定	TJIMENTENG	西非新加坡	10月27	渣華
富寧	FUNING	曼谷	10月27	太古
東方	EASTERN	澳洲	10月27	[illegible]
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	10月27	總統
狄士馬士基	TESSIE MAERSK	日本	10月27	捷成
丹地	M.M. DANT	馬尼拉	10月27	渣甸
高棉	CAMBODGE	馬賽	10月27	法郵
皇后城	QUEENSVILLE	美國	10月27	多利順
亨利	HENRIK	山打根	10月27	多利順
伯爵威利	EARLVILLE	日本	10月28	多利順
寶山丸	HOUZAN MARU	日本	10月28	東方
姬士婷巴基	KRISTIN BAKKE	溫哥華洛杉磯	10月28	[illegible]
海利	HAI LEE	曼谷	10月28	多利順
夏文	HAVMANN	澳洲	10月28	[illegible]
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	10月28	總統
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	10月28	美國
東雄	EASTERN ROVER	加爾各答新加坡	10月28	渣甸
格蘭來	GLENROY	日本	10月28	渣甸
德安	TATIANA	日本	10月28	[illegible]
高麗熊	KOREA BEAR	美國	10月29	美國
巴哈多	BAHADUR	日本	10月29	[illegible]
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本台灣	10月29	巴拉多
力高巴	NICOBAR	日本	10月29	太平
域達	VARDA	日本	10月29	新興行
太原	TAI YUAN	神戶	10月29	太古
丹摩多加士	DEMODOCUS	歐洲	10月29	太古
亞宜地	AYUTHIA	歐洲新加坡	10月29	寶隆
邦斯威利	BRONXVILLE	馬尼拉	10月29	[illegible]
巴士利	BASILEA	歐洲曼谷	10月29	[illegible]
菲列賓	PHILIPPINES	菲律賓	10月29	美郵
立城	LEIPZIG	日本	10月30	捷成
金利時	ASCANIUS	菲律賓	10月30	太古
希利	HELIOS	斗湖	10月30	多利順
大倫圖	TARANTEL	美國	10月30	多利順
馬來恰美利	BRADEVERETT	舊金山日本	10月30	[illegible]
多利都	TOLEDO	歐洲	10月30	多利順
興生	HIN SANG	婆羅洲	10月30	渣甸
芬摩	FERNMOOR	曼谷馬尼拉	10月31	多利順
木星丸	MOKUSEI MARU	日本	10月31	東方
伊菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國馬尼拉	11月1	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	11月1	總統
邊古亞	BENCRUACHAN	英國新加坡	11月1	邊行
菲巴丹	PHIL. BATAAN	舊金山	11月1	[illegible]
雲奴	VAN NOORT	新西蘭馬尼拉	11月1	渣華
利佰恰美利	REBEVERETT	加爾各答新加坡	11月1	[illegible]
高士拿	KOSTRENA	日本	11月1	[illegible]
松福丸	SHOFUKU MARU	日本	11月2	太平
馬連馬士基	MAREN MAERSK	馬尼拉	11月2	捷成
亞德雷港	PORT ADELAIDE	新西蘭上海	11月2	太古
新利	SURNA	美國	11月2	[illegible]
飛雲	FLYING CLOUD	紐約哈利法斯新加坡	11月2	[illegible]
雪路德	SCHELDE LLOYD	歐洲新加坡	11月2	渣華
沙哈	SAHAK	非洲	11月2	新興行
東慕士	EASTERN MUSE	加爾各答新加坡	11月2	渣甸
班里治	BENREOCH	英國新加坡	11月2	邊行
拿拉	NARA	紐約	11月3	順昌
緬甸	BURMA	歐洲新加坡	11月3	太平
先鋒磨	PIONEER MILL	紐約	11月3	美國
馬魁仙	MARQUISIEN	日本	11月3	法郵
保馬	BOMA	歐洲新加坡	11月4	寶隆
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	11月4	日郵
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	11月4	日郵
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	11月4	巴拉多
爪哇郵	JAVA MAIL	溫哥華	11月4	福來
美路士	MILOS	澳洲	11月4	天祥
德士頓	DRESDEN	歐洲新加坡	11月4	捷成
相模丸	SAGAMI MARU	日本	11月5	日郵
長沙	CHANGSHA	澳洲	11月6	太古
星平	STAR PINK	仰光新加坡	11月6	新興行
天星	STAR ALCYONE	印度波斯灣	11月6	[illegible]
季里諾總統	PRES. QUIRINO	洛杉磯舊金山	11月6	[illegible]
芬山	FERNHILL	美國	11月7	多利順
利奧	RIOUW	歐洲	11月7	渣華
打得	TIDRA	歐洲	11月7	順昌
馬凱雲	MACHAON	英國新加坡	11月7	太古
菲郵	PHIL. MAIL	溫哥華西雅圖	11月7	福來
雲湖	YEW BANK	東南非	11月9	[illegible]

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
邊禮力	BENLARIG	歐洲	10月23	邊行
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	10月23	太古
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	10月23	日郵
沙華士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月24	捷成
寶勝家	BUSUANGA	歐洲	10月24	寶隆
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	10月24	邊行
力打鄰	NEDER RIJN	歐洲	10月25	渣華
亞洲	ASIA	意大利	10月26	天祥
亞當斯總統	PRES. ADAMS	那不勒斯馬賽	10月28	總統
格蘭來	GLENROY	歐洲	10月30	渣甸
力高巴	NICOBAR	歐洲	10月31	太平
北京	PEKIN	歐洲	10月31	天祥
立城	LEIPZIG	歐洲	10月31	捷成
文尼斯迪士	MENESTHEUS	歐洲	10月31	太古
邊古亞	BENCRUACHAN	歐洲	11月2	邊行
高士拿	KOSTRENA	歐洲	11月2	[illegible]
馬魁仙	MARQUISIEN	歐洲	11月3	法郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	11月5	日郵
舟山	CHUSAN	歐洲	11月6	鐵行
庇利亞士	PELEUS	利物浦	11月6	太古
百仙士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	11月8	捷成
大溫泉	THERMOPYLAE	歐洲	11月8	多利順
新華士	SERVAASKERK	歐洲	11月8	渣華
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月9	[illegible]
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	11月9	大阪
邊來路	BENLOYAL	歐洲	11月11	邊行
西羅士	CYCLOPS	利物浦	11月14	太古
格蘭快樂	GLENFALLOCH	歐洲	11月16	渣甸
新加坡	SINGAPORE	歐洲	11月17	[illegible]
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	11月19	太古
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	11月20	邊行
羅丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	11月23	捷成
邊里治	BENREOCH	歐洲	11月24	邊行
士邦加	SIBONGA	歐洲	11月24	寶隆
雪路德	SCHELDE LLOYD	歐洲	11月25	渣華
緬甸	BURMA	歐洲	11月29	太平

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
滋賀丸	SHIGA MARU	亞丁波斯灣	10月23	日郵
沙華士泰	SCHWABENSTEIN	亞丁波斯灣	10月24	捷成
寶勝家	BUSUANGA	亞丁波斯灣	10月24	寶隆
邊羅文	BENLOMOND	亞丁波斯灣	10月24	邊行
東備	EASTERN RANGER	印巴	10月25	渣甸
力打鄰	NEDER RIJN	亞丁波斯灣	10月25	渣華
亞洲	ASIA	亞丁波斯灣	10月26	天祥
海雄	HERO	巴印	10月27	多利順
亞當斯總統	PRES. ADAMS	科倫坡孟買	10月28	總統
巴哈多	BAHADUR	吉大港加爾各答	10月30	[illegible]
格蘭來	GLENROY	亞丁	10月30	渣甸
北京	PEKIN	亞丁波斯灣	10月31	天祥
立城	LEIPZIG	科倫坡	10月31	捷成
文尼斯迪士	MENESTHEUS	亞丁波斯灣	10月31	太古
力高巴	NICOBAR	亞丁波斯灣	10月31	太平
馬來恰美利	BRADEVERETT	巴印	10月31	[illegible]
邊古亞	BENCRUACHAN	亞丁波斯灣	11月2	邊行
高士拿	KOSTRENA	亞丁波斯灣	11月2	[illegible]
長良丸	NAGARA MARU	波斯灣	11月5	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
協久丸	KYOKYU MARU	海防	10月23	東方
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	新加坡	10月23	東方
第五松島丸	SHOHO MARU NO.5	馬尼拉	10月23	東方
滋賀丸	SHIGA MARU	新加坡	10月23	日郵
東寶	TONG POH	印尼	10月24	就記
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	10月24	捷成行
寶新	PROMINENT	曼谷	10月24	[illegible]
芝利連加	TJITJALENGKA	新加坡	10月24	渣華
菲利士蘭	FRIESLAND	馬尼拉	10月24	渣華
沙華士泰	SCHWABENSTEIN	新加坡	10月24	捷成
寶利發利	BONNEVILLE	新加坡檳榔嶼	10月24	[illegible]
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	10月24	日郵
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	10月23	順昌

（續出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
東備	EASTERN RANGER	新加坡	10月25	渣甸
亞洲	ASIA	馬尼拉新加坡印尼	10月26	天祥
海雄	HERO	新加坡吡叻	10月26	多利順
狄士馬士基	TESSIE MAERSK	新加坡印尼	10月27	捷成
東平	TONG PENG	印尼	10月27	就記
大華山	TAI WAH SHAN	巴生港	10月27	順昌
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西貢新加坡	10月28	總統
高麗熊	KOREA BEAR	菲律賓	10月29	美國

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
東爵	EASTERN ARGOSY	上海	10月25	渣甸
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	華北	10月25	渣甸
格蘭快樂	GLENFALLOCH	華北	10月27	渣甸
北海	PAK HOI	天津青島上海	10月29	太古
芝罘	CHEFOO	上海	11月10	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
日本熊	JAPAN BEAR	神戶日本	10月23	美國
那利恰美利	NOREVERETT	神戶釜山日本	10月23	[illegible]
亞斯瑪利	ASMARI	日本	10月23	法郵
安寶	AMPAL	日本	10月23	新興行
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	10月24	捷成
濟州	CHEJU	基隆釜山日本	10月25	渣甸

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	西非開普敦	10月23	東方
芝利連加	TJITJALENGKA	南非	10月24	渣華
伯爵威利	EARLVILLE	南非	10月28	多利順
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	10月28	渣華
德安	TATIANA	西南非	10月30	[illegible]
加朗寶	CARON BANK	東非	10月30	[illegible]
布宜諾斯艾利斯丸	BUENOS AIRES MARU	西南非	11月8	大阪
奧爾達	OLDER	東南非	11月9	[illegible]
士打利路	STRAAT RIO	南非	11月10	渣華
芝本鋒	TJIPONDOK	東非	11月12	渣華
四海丸	SHIKAI MARU	東非	11月13	大阪
日川丸	HIKAWA MARU	南西非	11月15	太平

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
奎松總統	P. PRES. QUEZON	美國	10月23	美郵
安寶	AMPAL	美國	10月23	新興行
大元丸	TAIGEN MARU	加勒比海	10月23	太平
邦加	BANGGAI	美洲	10月23	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	美國	10月23	美國
先鋒霧	PIONEER MIST	紐約巴爾的摩	10月23	美國
禾拿利度	WONORATO	加美	10月23	渣華
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	10月24	捷成
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	10月24	總統
芝利連加	TJITJALENGKA	南美	10月24	渣華
日本郵	JAPAN MAIL	加美	10月25	福來
金熊	GOLD BEAR	美國	10月26	美國
天瑪利	TEMERAIRE	美國	10月26	多利順
拉娜巴基	RAGNA BAKKE	加美	10月27	[illegible]
亞利桑那	ARIZONA	加美	10月27	渣甸
丹地	M.M. DANT	美國	10月27	渣甸
海通	TRANSOCEAN SHIPPER	加美	10月27	[illegible]
伯爵威利	EARLVILLE	美國	10月28	多利順
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	10月28	總統
亞當斯總統	PRES. ADAMS	紐約波士頓	10月28	總統
邦斯威利	BRONXVILLE	加美	10月29	[illegible]
金熊	GOLDEN BEAR	美國	10月29	美國
菲列賓	PHILIPPINES	美國西東岸	10月30	美郵
芬摩	FERNMOOR	加拿大美國	11月1	多利順
金利時	ASCANIUS	紐約	11月1	太古
塔虎脫總統	PRES. TAFT	舊金山	12月2	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
姬士婷巴基	KRISTIN BAKKE	西澳洲	10月30	[illegible]
阿波丸	AWA MARU	新西蘭	11月1	大阪
太原	TAI YUAN	澳洲	11月2	太古
東方	EASTERN	澳洲	11月2	[illegible]
雲奴	VAN NOORT	新西蘭	11月3	渣華
美路士	MILOS	澳洲新幾內亞	11月6	天祥
浙江	CHEKIANG	西澳洲	11月7	太古
東爵	EASTERN ARGOSY	澳洲	11月10	渣甸
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	11月16	捷成
安慶	ANKING	澳洲	11月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月18	渣華
雲力	VAN NECK	新西蘭	11月21	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
邊來路	BENLOYAL(下午)	英國新加坡	九龍倉碼頭	邊行
富華	PEARL OF VICTORIA(下午)	澳洲	油麻地	[illegible]
日比丸	NIPPI MARU(上午八時)	日本	B10	東方
先鋒霧	PIONEER MIST(下午)	紐約馬尼拉	北角倉碼	美國
歐美亞士	EUMAEUS(下午)	日本	A23	太古
寶勝家	BUSUANGA(下午四時)	日本	A1	寶隆
美中美	MICHAEL JEBSEN(下午三時)	天津	B3	華夏
光和	KWANG HO(下午四時)	汕頭	油麻地	大信

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
加菲路總統	PRES. GARFIELD(下午)	西貢星洲	九龍倉碼頭	總統
天鶴來	FINDALO(上午七時)	日本美國	昂船洲	[illegible]
布碌崙丸	BROOKLYN MARU(上午六時)	日本美國	A5	大同
摩耶山丸	MAYASAN MARU(下午)	日本美國	A3	東方
士打多利士	STRAAT TORRES(下午)	日本	A23	渣華
柯利根	OREGON(下午)	西貢曼谷	九龍倉碼頭	渣甸
日啓丸	NIKKEI MARU(下午)	新加坡檳城	A9	巴拉多
成正丸	SEISHO MARU(下午)	新加坡	B1	東方
威華倫	WAI WERANG(下午)	曼谷	B2	[illegible]
四川	SZECHUEN(中午)	澳洲	四號碼頭	太古
貴州	KWEICHOW(下午)	新西蘭	A33	太古
伊利碧斯	EURYBATES(下午)	歐洲美國	九龍倉碼頭	[illegible]
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON(下午)	歐洲	九龍倉碼頭	[illegible]
筲箕灣	SHAUKIWAN(下午)	新加坡檳城	B16	[illegible]

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
亞斯瑪利	ASMARI	曼谷	B	法郵
邊禮力	BENLARIG	歐洲	A9	邊行
第五松島丸	SHOHO MARU NO.5	日本	B	東方
奎松總統	P.PRES.QUEZON	馬尼拉	A	美郵
協久丸	KYOKYU MARU	日本	B7	東方
安寶	AMPAL	美國	A	新興行
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B	捷成行
那利恰美利	NOREVERETT	加爾各答新加坡	B	[illegible]
渣加達	DJAKARTA	歐洲新加坡	A	[illegible]
芝利連加	TJITJALENGKA	日本	A10	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	菲律賓	A	美國
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	日本	A	東方
海雄	HERO	日本	B	多利順
舟山	CHUSAN	歐洲新加坡	九龍倉碼頭	鐵行
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲新加坡	太古倉	渣甸
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	A	日郵

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
日比丸	NIPPI MARU	馬尼拉	B10	東方
合瑞	HERBJORN	馬尼拉南太平洋	A2	太古
光和	KWANG HO	汕頭	油麻地	大信
邊來路	BENLOYAL	日本	九龍倉碼頭	邊行
倫敦丸	LONDON MARU	新加坡東南亞	A6	大阪
有利時	ULYSSES	美國	A	太古
夏雲	HAVORN	澳洲	B6	[illegible]

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時40分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時50分	8時50分
9時23分	10時29分	9時08分	10時08分
10時34分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時15分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時10分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時23分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時29分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時05分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時57分	8時50分	9時58分
(S)10時45分	11時43分		

附註：有(E)者逢星期六、日及公眾假期停開。有(S)者逢星期六、日及公眾假期開出。

羅湖開	到廣州（北京時間）	廣州開	到羅湖
下午1時正	下午4時50分	上午7時34分	上午10時33分
下午4時48分	下午9時50分	上午9時30分	下午2時10分

輪船停泊表

船名		停泊地點
高風	FORTUNE WIND	大古倉
萬利勞士	MANELAUS	油麻地
婆羅洲	BORNEO	太古倉

公司：太古、大洲

截郵時間

今日空郵（星期一·公衆假期）

明日空郵（星期二）

美中美 M.S. "MICHAEL JEBSEN"

由秦皇島，天津，海防來。

定於十月廿一日下午抵港。

請收貨人速來本公司辦理提貨手續。（泊B3浮泡）

華夏企業有限公司啓

惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

花墟今演足球聯賽
五一七抗愉園
下午五時開火門票收二元四角

今天是公衆假期，在花墟球場上，有一幕甲組足球聯賽上演，由五一七鬥愉園，下午五時正開賽，三時一刻，則由雙方預備組打頭陣，門票全收二元四角。

五一七自消和光華後，聲勢甚盛，正欲多在巨型班身上搶分，論實力，該隊明知與愉園有距離，仍然準備全力搏殺。但是，五一七陣中，因有利國傑及譚華忠受傷，今戰勢將要變陣，以劉希賜左後衛，而鋒線從左邊起，將排成曾榮根、劉瑞華、孫偉光、鄒錦輝及鄒滿維。不過，對今天之戰，在勢不容再失分，故五一七今天想再創奇蹟。由於愉園仍未打開勝利之門，看來很困難了。

愉園自受挫東華後，連日備戰積極，這支「巨型班」今天如不打開勝利之門，則在聯賽中，以後便會受到更大的影響。側聞該隊爲着培養新人，仍然以不變應萬變的陣容出戰，由於該隊的中衛線有黃文偉、劉添及陳鴻平等，玩得較出色，如其前鋒在今天能夠大膽起腳，多跑空位，則在人手較平均的情形下，理應打開勝利之門。

據悉：五一七可能仍採「密集防禦」法在求和，一來應付愉園，前鋒則常突擊，志在求和，若然不出所料，且看愉園如何打破此「求和格」。雙方列陣如下：

・呼延栖・

愉園：[illegible]

五一七：[illegible]

傑志久攻不下
光華突破三關
張子岱主射十二碼罰球破光蛋

光華昨天初奏捷，以三比一擊倒傑志，紀錄均在下半場打開，同場上演的預備組聯賽，傑志則以七比二屈勝。港府大球場內，擁得觀衆萬餘人，場面甚爲熱落，門票收入二萬三千餘元而已。

雙方陣容無變，傑志攻勢不少，惜屢攻未下。光華雖然贏波，演出優於前鋒，廣德根尤爲出色，前鋒射門次數少而能把握機會，翔算難得。反之，「十萬大軍」的衛將，卻玩得未如人意，尤以守門最差。

開賽後，光華先迫得兩記角球，未有機會叩關。未幾，傑志攻勢猛烈，六分鐘，張子岱在貼近底線傳球，[illegible]，但被廣德根撲地將球接住。兩分鐘後，張子岱直線妙傳，張子岱得球後單刀赴門，「阿香」［illegible］……

東華像玩波
兩球挫東方

昨天，嘉山球場有東華對東方足球聯賽上演，結果東華兄弟同奏凱歌，預備組以四比二得勝，甲組則以兩球告捷。昨日觀衆約百人，收入不夠支應實也。東華以原陣登場，實力比東方高出很多。全場佔盡優勢，攻守散漫，並不理想，沒有什麼生氣，這可能是無敵，而且前鋒沒有射手，各人雖落力作戰，結果吃敗仗，無能作爲。東方因人腳較弱，這是技不如人也。

球賽開始，東華搶攻，將東方壓着來打，在廿六分鐘，東華劉志[illegible]腳傳中，劉志霖出腳攔截皮球，[illegible]把腳叩射破網。卅八分鐘，[illegible]搶頭鎚，又攻門，黃成救球心切，在禁區內手觸皮球，犯了「天條」，一針見血，當「劊子手」，以兩球領前於上半場。到了下半場，東華多入一球……

東華：[illegible]

東方：[illegible]

傑志後防漏洞大
準備變陣抗南華

傑志昨天慘敗於光華之後，該會負責人表示：傑志不日對抗南華時，將變陣應戰。傑志自開賽以來，戰績不佳，黃兆和演出不濟，準備在南華一戰時，另行派一員門將上陣，而後防方面亦有意作適當的調整，以期在對抗南華時爭取較佳的戰績。

・歐陽長・

甲組足球聯賽積分表
（截至十月二十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	二	二	〇	〇	十二	三	四
東華	二	二	〇	〇	五	〇	四
光華	二	一	一	〇	三	一	三
傑志	二	一	〇	一	七	五	二
九巴	二	一	〇	一	七	六	二
陸軍	二	一	〇	一	五	六	二
警察	二	一	〇	一	四	七	二
元朗	二	一	〇	一	七	八	二
五一七	一	〇	一	〇	〇	〇	一
愉園	一	〇	〇	一	〇	三	〇
東方	二	〇	〇	二	二	五	〇
嘉山	二	〇	〇	二	一	九	〇

港會場陸軍喪師
元朗兄弟同告捷

昨天在港會球場舉行的足球聯賽，元朗兄弟同科，甲組以五比一勝陸軍，預備組也以五比二擊敗對手。

甲組之戰，本來雙方實力懸殊的，照理說軍組對沒有威脅，以元朗的理由，可是，以昨天兩隊的演出而論，元朗雖然贏波，反而並不比陸軍好，表現不算可惜，前鋒作戰翳翳不如理想，攻守不夠平均，元朗的演出，無法破開區彭年，前鋒總是來來去去以國籍爲主力的，技術沒有衝勁，竟然以後衛爲最多，他在下半場的鋒將的節制好射，將數個局面扭轉過來，否則元朗未必贏的。

開賽後，陸軍全力以赴，意志激昂，高昂的戰鬥抗禮，元朗兄弟竟能與元朗分庭抗禮，張國鈞、李德輝多時雙雙先後近門叩射，均被陸軍衛將擋出救去。卅四分鐘，迪臣一記後抽傳球，史勿夫衝前……

港澳乒乓賽
定下月舉行

澳門乒乓總會來信通知港澳乒乓埠際賽定於十一月廿三日及廿四日兩天在澳舉行，香港乒總接知此消息後，即由主席譚志通知，定於廿二日（星期二）下午在龍記飯店召開會議討論此事。

網球學生賽
蔡徐組冠軍

學生網球聯打賽，昨天舉行最後決賽，由蔡旭平、徐錦洲組對韋中浪、韋中組，由於兩組均屬新血的表表者，故過程極見緊湊，蔡徐組因爲在經驗方面略勝一籌，最後關頭卒能夠取得七比五、七比五兩局的勝利，遂得冠軍，徐韋組得亞軍。

南華勝在氣力速度
五一之比壓倒警察

花墟警察球場，昨天上演的甲組足球聯賽，南華鬥警察，結果：南華以五比一獲得勝利；同場預備組賽，南華亦以二比一獲勝。昨天有八千三百餘觀衆，收入九千八百餘元。

昨戰，雙方實力有一段距離，但上半時雙方努力以赴，過程相當吃緊，到下半時，南華才佔盡上風。警察昨天傾力搏殺，初時演出虎虎有生氣，後因「火牛」張國駒大意失掉第一球，其後，他又接不佳火氣，影響了整隊門志，以至演出大打折扣，於是球之巡兵挫。南華昨天演出未見突出，尤其是上半時檢與警察拉成五五均勢，「牛屎」攻入第一球後，才能着着佔先，南華之勝，乃在氣力，速度而已。

開場後，雙方互有攻守，至十九分鐘，南華進攻，黃東樑傳中，何祥友在十八碼處不待球落地順勢猛蹴，「火牛」張國駒及時接住。廿四分鐘，何祥友從右後，區彭年在禁區內人叢中，突施放冷箭，布朗比撲接甩手，李德輝眼快，卸前將球撥進網內，一比〇。首開紀錄。……陸軍失利，拚命反攻，中場完前，高多、史勿夫底線傳中，高多獻祖兵撈下，迎球一頂，一比一扳和。休息後再戰，十五分鐘，李德桐禁區內傳出，黎展球以快動作用胸將球控定，衝前腳射一抽，二比一。此後，元朗士氣如虹，節節領前，卅分鐘，一記猛傳，黎展球頭推建功，三比一。四分鐘後，沿特犯手球，被判「極刑」，由盧松江操刀，一針見血，四比一。卅七分鐘，區彭年突擊傳中，李德輝一個假動作，將球撥進網內，做成五比一之戰果。

・小鳳凰・

元朗：黃志光、何志坤、李國雄、鄧秋明、北、李錦威、張國強、郭錫、盧松江、區彭年、黎展球

陸軍：[illegible]

・上半時結束前一分鐘，何祥友傳中，黃志強射門，皮球的去勢較慢，張國駒不以爲意，中柱彈入，南華搶佈地先。遇新中，劉國照頭頂傳中右柱，警察迷過厄運。四十三分鐘，伊蘇士傳出，鄒燕航近射，一腳沖天，失掉可勝機會。

第一球。再戰，十四分鐘黃志強進攻，鄒燕航誤門柱彈出界外。十九分鐘，司徒森妙傳，黃志強頂球入網，二比〇。廿八分鐘，劉國照輾轉相傳，黃志強近射中的，三比〇。卅分鐘，警察才打破「光蛋」，當時是陳輝傳球給伊利士，一射門中的，一比三。卅四分鐘，何祥友傳出，司徒森直入，「火牛」張國駒撲救不及，四比一，一分鐘後，黃卓權單刀出擊，以勝打黃卓權，被判十二碼，南華以五比一戰勝警察。雙方人馬如下：

・歐陽長・

南華：[illegible]

警察：[illegible]

澳門公開長途泳
十七歲招强奪標
李衍瑜取得女子組冠軍

【本報訊】澳門消息：昨天下午二時半，澳門泳總舉行一年一度之男女長途泳，參加之男女泳手約六十人，女子組共四十四人。結果十七歲的學生招強獲得男子組冠軍，成績卅六分三，比上屆紀錄所創之三十七分四十二秒快了一分零三十九秒，成績優異。女子組冠軍是李衍瑜。

瑞典隊下月過港
可能應邀踢一場

瑞典足球聯隊在澳洲比賽後，以一千五百鎊的條件，在港比賽一場。昨據白頭盔的消息：「足球總會」經已去函邀請瑞典聯隊約於下月前往澳洲比賽，該隊定於今天回港，繞道香港比賽一場。總會經已去函要求比賽，據悉，一百鎊不一場，但對方實力不俗，五隊實力不一，於是足總考慮加以接納，因此，是否接他們的演出，主要是因時間過短，也很難說……

南傑預售票
今止截申請

本週南華對傑志的大戰，預售券定於今日中午十二時止截，券價是四元七、三元五、二元四角三種。

四十二分六秒一。此次獲得男子冠軍之招強，係澳門招國昌醫生之公子。女子冠軍則爲港澳知名之女蛙泳運動員。

戰後述評

密集・突擊・夠氣・快速
光華如此破傑志

昨天四場甲組足球聯賽的戰果是：光華勝傑志三比一，南華勝警察五比一，東華勝東方二比〇，元朗勝陸軍五比一。其中只以「巨型班」傑志之受挫使人稍覺意外，此外三場都是優勝劣敗，沒有冷門爆出。傑志爲什麼受挫？而且兵敗如山倒，失至三球之多，直至完場前一分鐘才藉一個十二碼罰球機會打破「光蛋」。其如此不濟，原因何在？觀於此賽經過情形，傑志在上半場未致打開紀錄，則屬於前鋒自誤戎機，尤以張氏兄弟好經好帶最爲累事。然而，雙實雖夠快速，卻未能配合作戰亦有關係。假如傑志在上半場佔了六成以上優勢的情形下能夠打開紀錄，也許不致有下半場的逆轉？

我們看出，光華在上半場常處於劣勢下得保不失，主要是那反應快彈力好的守門員處處擋楠攻力搶狂瀾，及每個人都能出腳快狠應援，不斷地抹煞了傑志的攻勢，遂因此「踢順條氣」，致有下半場三次突擊成功，氣走傑志。

傑志到了下半場所以一失再失而至三失，總有三個原因：一是守門黃兆和眼見楊偉韜起腳射門而毫無反應動作的失掉第一球，使全隊爲之洩氣；二是高保強因爲缺氣，擋不住楊偉業猛射失掉第二球，更使全隊陷於絕望中而知無可挽救；三是在失二球之後而出於孤注一擲，全軍出擊，實後防於不顧，給楊偉韜射入空門，此一球則屬多餘之失。蓋此三個原因，更看出傑志後勁不如人。

在昨天的戰鬥中，我們指出：「以傑志擁有那末凌厲的前鋒，確有制勝之道，最可惜的就是一雙內衛不甚可靠，守門黃兆和更無把握，勝與不勝的關鍵，乃在於此。」想不到昨天傑志之敗，歸結就是先失於守衛，再失於守門，但前鋒陷了射入一個十二碼罰球之外，也無由斷喝，這又何以見得凌厲？總之，傑志在於下半場，全隊踢得不符理想乃屬事實。

光華取勝之道，在於守衛採「密集防禦」而踢得相當出色，前鋒則以快速來破壞傑志，其能夠得勝，並非偶然，但贏至三比一則屬出望外。

由於傑志之敗，想像得本屆的「六强」競爭，又會把積分「打到爛」了！

・西坡居士・

昨天足球賬

甲組
- 光華勝　傑志　三比一
- 元朗勝　陸軍　五比一
- 東華勝　東方　二比〇
- 南華勝　警察　五比一

預備組
- 傑志勝　光華　七比二
- 元朗勝　陸軍　五比二
- 東華勝　東方　四比二
- 南華勝　警察　二比一

乙組
- 東昇勝　流浪　三比〇
- 警察勝　[illegible]　三比一
- 渣甸和　太古　一比一
- 大東勝　港會　四比一
- [illegible]勝　[illegible]　三比〇
- [illegible]勝　[illegible]　八比二

遠東印務公司
北角英皇道五號A 電話：七一〇三一七 一二五二
採用西德最新型四色印刷機承印各種精美彩色及月份牌、商標、包裝紙、日曆、宣傳畫片、說明書

天新電版

買唱機搵我
廿卅年代名曲、全港九價廉、式樣多、款式新、各式唱機
啟泰行 德輔道中大廈 197號 801室

萬達國產傢俬公司
柚木內鑲樟木各式衣柜
購選造定・參觀歡迎・貨式近遠・有盡有應
電話：763287

分類廣告
每行二毫 五行起碼 （每行可排十個六號字）
電話：七六六九八〇

消癬水 SALIZIN
專治香港脚及頑癬特效藥
殺菌力強 止痕消腫 無色無味 不汚衣服
主治香港脚、金錢癬、頑癬、紅皮癬及各種皮膚病
港九各中西藥行均有出售

中醫 陳沛棠 診所
痔瘡・兒科・婦科 專醫男婦兒科・痔瘡針灸胃病
現已遷往油麻地廟街191號三樓應診
時間由中午12時至下午8時

解除痛苦好良機
中國跌打 陳公石
公開中國醫術 功效神速 治療跌打損傷 風濕骨痛

明新花店
地址：水坑口十一號
電話：二四八六三四

精洗皮衣

遠東健康院 主任 皮膚 風濕
（電療奇效）

潘柏 胃靈丹 頑疾驗方
診症時間

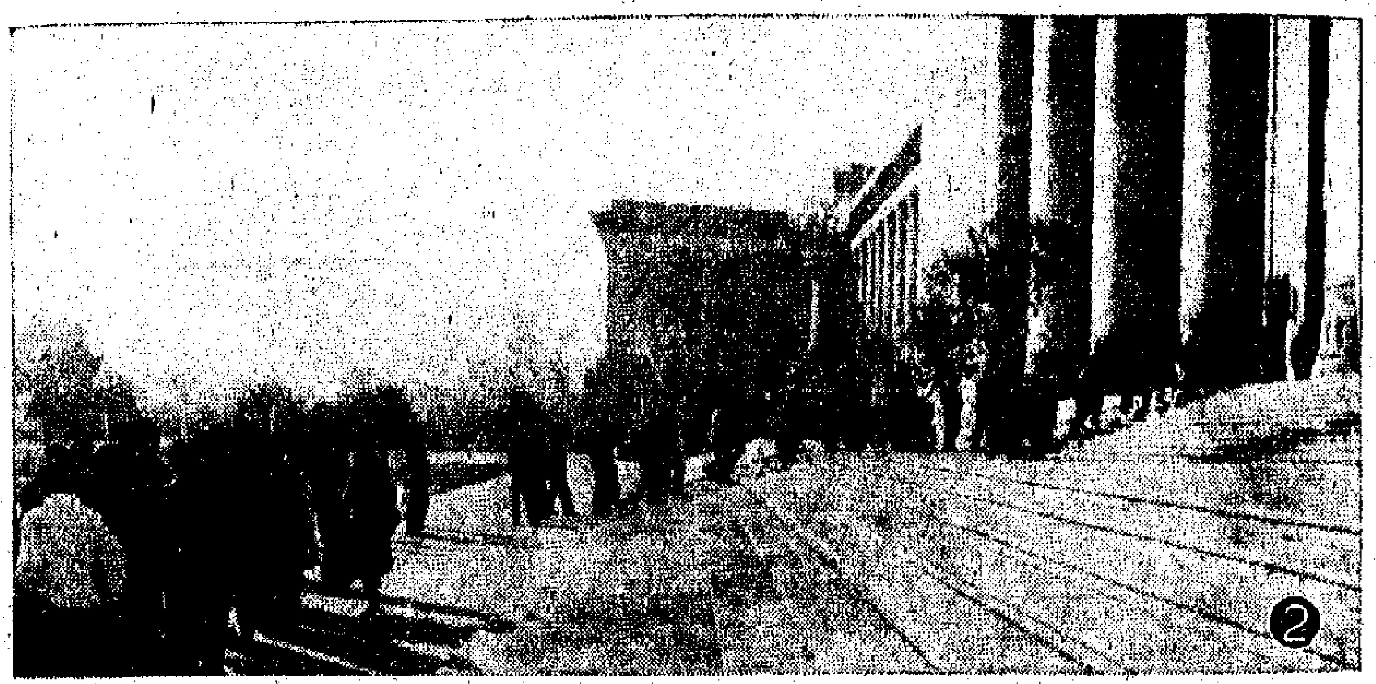
中醫 蔡啟超 專門針灸
風濕精：普調氣血速癒諸痛

惠刊廣告 請撥電話 七六六九八〇

耳鼻喉科 頸癧 痔瘡
蔡氏中醫診所（增設專門外科夜診）

保名醫一雅高士經廿年研究成功新藥
寶石白蝕膏 根治

藥物配合 針灸治療
余永銳針灸診所
上午十時至一時 下午四時至八時 星期日下午休息



圖片說明

㈠海南島興隆農場五好社員吳秀華，農場生產隊的副隊長，今年被選爲興隆牛漏地區的人民代表。（黃永照攝）

㈡來自世界五大洲包括三十多個國家和地區的華僑，到了北京，在國慶期間，參觀了十個月建成的人民大會堂。（張茂新攝）

㈢各地回國觀光的僑胞在聞名中外的古長城遊覽。（邢依孚攝）

㈣僑胞們在北京參觀中德人民公社。圖爲參觀該社生產的經濟作物。（──芝祿．孫智和攝）

㈤隨着畜牧業的發展和人民生活水平的提高，內蒙古錫林格勒盟草原上的牧民紛紛把子女送入學校。這是正鑲白旗寄宿小學，牧民們已把自己的小兒女送到學校，受到教育。（趙遇升攝）

㈥福建第一座電力排灌站──漳州市瑞京電力排灌站建成兩年來，發揮了巨大效益。今年多次大雨的洪水，全靠它排除於九龍江，保障了城市居民生命財產和郊區農田，避免作物受災害。（陳一能攝）

（上接第二版）

[illegible]

二 中國走向工業化的道路

[illegible]

重工業、輕工業和農業的關係

[illegible]

農業──國民經濟的基礎

[illegible]

重工業的重要性

[illegible]

積極發展輕工業

[illegible]

國家工業和地方工業並舉

[illegible]

三 自力更生方針

[illegible]

在國內積累資金

[illegible]

提高技術水平

[illegible]

並不是「單幹」

[illegible]

四 共產黨領導是勝利保證

[illegible]

生產鬥爭聯繫階級鬥爭

[illegible]

集體領導同個人責任制的結合

[illegible]

企業管理依靠工人階級

[illegible]

「三結合」的方法

[illegible]

殺谷的疑寶

四十萬人怎樣活埋？

琴心

山西高平縣即古長平邑，戰國時趙地，縣屬西北山陵有「殺谷」，唐玄宗出遊過此，惡其名，改名「省冤谷」。傳說谷中時聞冤哭聲，就是冤魂的寃息。據說，這個山谷面積不大，據前人測量：谷內東西南北各六十步，按照古時度量法，一「步」等於五尺，六十步等於三百尺，計算起來，就是東西六百尺，南北六百尺，邊長都是六十丈而已。這個小小的山谷，怎能埋四十萬人？

長平是趙國西南的山險地帶，趙將廉頗、李牧、趙奢等，先後統兵防守此地，力抗秦兵。[illegible]

[illegible]

四十萬之多，試問怎能俘虜四十萬趙兵？何況當時趙兵和秦兵的戰鬥力差不多，彼此間的敵意都非常濃厚，所謂四十萬人來降一事，根本不可想像的。還有，長平地區是在趙國邊境，趙兵都是本地人，戰敗逃散是很容易的，他們倘若不是一致投降，試問秦兵又怎能把他們一網打盡？退一步說，就算他們是集體投降，白起又怎能把他們全部「坑殺」？原來所謂「坑」，是掘了一個大大的洞穴，把活生生的人推擁下去，然後蓋上泥土。一個山谷？何況把這四十萬人一起「坑」在[illegible]

把這些人都活埋了！這裏只有一個「假定」！假定四十萬人都束手待「綁」，綁成一個個粽子模樣，一律動彈不得，就可以驅趕一隊隊到洞去埋掉了。然而這是不可想像的事情！

白起是殘忍的，秦兵是嗜殺的，在當時正是「殺得性起」，可能把一萬幾千名受傷或被俘的趙兵坑殺，但不可能坑了四十萬人。這事情究竟沒有確實根據。

項羽破秦時，爲了發洩一股仇恨，曾採取過殘酷的報復手段，坑殺了秦兵，一說是秦軍降兵二十萬人都坑殺了。這個紀錄還是不實不盡的，可是卻有可能。因爲當時秦兵已一敗塗地，[illegible]那些兩軍在戰場拚死的情況完全不同了。

究竟「殺谷」裏坑殺了多少趙兵？這是可能從領趣中找得答案的。可惜歷史上還沒有人在這裏進行「翻案」。唐玄宗把殺谷改名「省冤」，正足以顯示他沒有「正視現實」的勇氣而已。

吳元盛與婆羅洲

南海潮

十八世紀末葉，婆羅洲西部的坤甸（Pontianak）地方，建立起著名的蘭芳共和國，共歷一百零八年（1777-1884）。[illegible]

吳元盛是廣東嘉應州（今梅縣）人，與羅芳伯同鄉。[illegible]

古與今

逢星期一出版

悼嵇文甫先生

旦旦

從報紙上看到鄉前輩嵇文甫先生病故的消息，悵惘不快好幾天。[illegible]

「道友」狀元的故事

白圭

[illegible]

從喬家柵說到喬一琦

紙帳銅瓶室主

[illegible]

魯迅喜歡孩子

虞如

本月十九日，是魯迅先生逝世廿七周年的紀念日。[illegible]

前清遺老現形記

——于式枚致梁鼎芬之手札箋註

王乙之

于式枚字晦若，廣西賀縣人，光緒六年庚辰進士，[illegible]

人·物·瑣·記

鄭逸梅

[illegible]

北京高等教育的發展

[illegible]

今天，如果你乘坐開往北京北郊的三十一路公共汽車，那麼你就會聽到汽車售票員報告的車站名，大多數是一些高等學校的名字：北京鋼鐵學院、北京政法學院、北京電影學院、北京師範大學、北京醫學院、鋼鐵學院、石油學院、地質學院……[illegible]

從十四所到五十所

解放前，北京是被譽爲全國文教事業最發達的地方。[illegible]

爲祖國輸送大批人材

[illegible]

工農學生逐年增加

[illegible]

安徽省馬鞍山氮化廠的新建設

[illegible]

桑綠魚肥話九江

——廣東南海九江公社紀事

麥良金

正是魚兒肥、蠶吐絲的時候，我訪問了廣東著名的塘魚和蠶桑之鄉——南海九江人民公社。[illegible]

桑田正忙

[illegible]

蠶繭豐收

[illegible]

大撈塘魚

[illegible]

新增設備

[illegible]

[illegible]

美國道友處境難

——一朝落案，永無翻身之日——

·婕妤·

沒有一個人知道，美國的吸毒犯確實有多少。聯邦麻醉品管理局曾經發表統計說過，由於當局嚴厲的緝捕措施，使當今天下，目前全國吸毒犯只有四七、五二九人。事實上，誰都不會相信這個渺小的數字。美國其他有關部門，根據各項統計資料，估計目前全國吸毒犯總數為十萬至一百萬人。這個數字實在是非常保守的，熟悉內幕的人士認為在今日猖獗蔓延的美國，全國道友的總數恐怕不下二、三百萬人之譜。

事實勝於雄辯：就拿紐約一地來說，婦女拘留所裏的囚犯，百分之八十都是道友；每星期全市因吸毒過量而斃命的平均在十人左右，而且其中絕大部份是十餘歲的少年道友，其情況之嚴重可怕，難道還能用謊言來掩飾得了嗎？

狗咬狗的事跡無疑是不合理的社會制度的產物，在美國的大城市裏，貧困、飢餓、病態的引誘、種種殘酷的現實，促使無數的男女老少，加入了日益增長的吸毒犯的隊伍。因此，目前美國有關方面對於這方面的犯罪問題日益感到傷腦筋：究竟應該作為病人來治療呢？還是應該作為罪犯來懲戒呢？已經在兩個派系中引起了熱烈的爭辯。

官方的看法，道友們基本上是罪犯。聯邦部的部長助理依治，加夫尼認為絕大多數的吸毒犯行為是以犯罪為開端的，因此為了避免「傳染」，吸毒犯必須百分之百的與社會隔開來。他更表示：即使退一步來說，有些吸毒犯的開端是為了醫治疾病，但經過了一個時期大部份仍將以犯罪為結束。目前紐約的每日發生的犯罪案件中，有一半以上是與吸毒有關的。因為一個道友每日的開支相當大，平均每人每日吸毒的代價達二十至三十美元之多。所以，不事生產的道友就被迫走向犯罪的道路：扒竊、偷汽車、做百貨公司的「高買」、販毒、賣淫等等，不一而足。

目前美國各地對於吸毒的醫療設施顯然也是不敷需要的。最近有一個住在紐約的道友在朋友的督促下立志戒毒，但等候了三十天醫院沒有空缺，結果在得到通知之前被作為罪犯逮捕，鋃鐺入獄。

雖然如此，專家們認為目前最迫切需要的仍不是更多的戒毒院，而是一種所謂「中間地帶」，使道友們離開戒毒院後不會立即再走上毒路。現在的情況是：在醫院（至紐約的火車上就可以從毒販的手中買到海洛因，意志薄弱的很快地再成為道友了。所以使道友們戒毒後在一個時期內生活在另一個良好的場合裏，不是立即遣回原來的環境，以免再上癮，這是一個很好的主意，但是未受當局的重視及採納。

對於一個吸毒犯來說，他的前途實在是非常艱苦的。一朝落案，永無翻身之日，這是對美國道友們最好的寫照。一個紐約的唐員離開戒毒院已經一年多，他目前已完全不是一個道友了，但他仍覺得別的工作，最多不過是「陪時消遣」；他每次想應徵比較「高尚」的工作職業，老闆就要求詳細了解他的過去經歷，甚至要檢查他打補針孔的手臂。他常發現他是一個過氣道友時，就立即被轟走。紐約「過氣道友俱樂部」（這是已戒絕吸毒的道友們的組織，宗旨是多方面設法協助新道友脫離苦海）的主席曾，瑪伯絲夫人，戒除毒癮已達十二年，但手臂上仍留有針孔的痕跡。因此迄今無法獲得一項職業。另外有一位五十餘歲的醫生，多年前被控吸毒判罪後即被吊銷執業牌照，甚至連申請做公立醫院醫生的機會也沒有，最近才被批准在政府機關工作。他感慨地說：「這大概是因為死人不會販毒，也不會接受我的毒品的緣故吧！」

請仔細想一想，這道出了多少美國道友的處境與悲哀！

大公園

歷史上風災損失

本月初，颶風「弗麗拉」在加勒比海肆虐，給海地和古巴兩國帶來巨大災害；據倫敦勞埃船舶保險公司報道，大風驟雨在兩國造成六千人的死亡。計：海地死五千人，古巴死一千人。

在西半球，這次風災死亡已逾六千人，比一九〇〇年颶風襲擊美國德克薩斯州加爾維斯頓地區，造成近六千人死亡，還都遜一些。

在歷史上，颶風登陸造成的人口死亡，以一八八一年十月八日，印度支那半島上海防地區遭受的風災為最烈。據記載，這場颶風奪去了海防地區三十萬人的生命。（唐風）

愛惜「六歲齒」！

它不是乳牙，是牙齒中重要的恆牙

丘家茂

這裏說的「六歲齒」，是指六歲前後長出的大臼牙，共有四個，在上下兩側分別位於最後一個乳牙的後面，因為它要在乳牙脫落後重新長出的才是恆牙，其實它是不會再換的，很重要的恆牙！

談到「六歲齒」的特點，有這麼幾個「最」：它在恆牙中最早長出；故被利用時間最長；在全口牙齒中它的牙冠最大，咬力最大，因而所產生的咀嚼作用也最大，因此一旦得病而早失，就會對頜骨發育和牙齒排列造成最大的影響。

「六歲齒」所以有重要咀嚼功能，是因為它的位置適中，前面有第一、第二前磨牙（雙尖牙），後面有第二、第三大磨牙。在咬合時，它居其中間，它的結構上具有最強大的咀嚼力量，好像一對磨子。在全口牙齒中形成四個支柱，其次，六歲齒也直接關係到頜骨發育和牙齒排列正常。

正常的人，上下牙齒依分別排成整齊的弓形，我們稱為牙弓，而四顆六歲齒被譽稱為維持正常牙弓的拱心石。由此可見，六歲齒若因保護不週而受到損壞，就會嚴重影響咀嚼功能，給會使牙列發生紊亂，給牙齒排列帶來損失。

「六歲齒」得病機會最多。有些學者對六至廿九歲的一萬多名學生進行齲齒調查，發現四個「六歲齒」的齲患率竟佔百分之五十九。據分析認為六歲齒長出最早，其遭受齲壞的機會也最多；在咬面有較多裂隙，在結構上，它易藏污納垢；在位置上，它接近咽喉，張開口處，易沉積牙垢等。這些都成為齲患的因素。然而更重要的是被視為乳牙，在得病後沒有及時進行防治，疏於保護。

當我們了解「六歲齒」的重要性後，就必須防止它形成早期失落，望家長們特別關心小孩的牙齒情況，最好能定期作口腔檢查。

諧聲寓意寫人物

怪現象中的真象

徐平湖　劉文昭

中國古典小說的作者，常常喜歡用諧聲寓意的辦法來點明書中的人物取名和性格。如「紅樓夢」裏賈政門下的兩位清客，名叫詹光和單聘仁，讀了就是「沾光，善騙人」的意思。

吳沃堯的「二十年目睹之怪現狀」，也運用了這種手法，小說中好些人的「綽號」，我們只要略一辨味，就可以發現這正是他們的「金字招牌」，他們幹什麼行當做什麼事，已經扼要地在名字上面做了廣告了。

這些名字便也揭露了當時社會上的種種醜惡現象，餘味不絕。現在摘錄十餘條，以概大略：

一、第六回：靜修來自家店裏的東家「包道守」。他賺的錢，[illegible]

二、第七回：開土礦的「錢鐘饗」，他捐了上海道的官。這種人是社會上的大[illegible]

[illegible]

三、第十二回：江寧府衙門內有兩個小官，一個是當刑名夫子的「鄢土圃」，即喻「利是圖」也；一個當帳房的叫「濮固修」，是喻「不顧羞」也。

四、第五十六回：廣東新安縣的鄉司夏作人，「夏作人」者「下作人」也，「下作」是上海話「下流」的意思。

五、第五十七回：香港一個著力，名叫「懼來」，他因為誠實不欺，被一個鹹水妹看上了，和他做了夫妻，運氣由來，開起鋪子，誰給他做老闆。

六、第六十七回：時來運來，人口販子「苟作人」，這是作者的憤慨之詞。販賣人口還好做人？

七、第八十五回：一個叫「卜士仁」，把他的名字讀別了，叫作「不是人」也。

八、第八十五回：一個叫「苟才」，「狗才」也。

[illegible]

捕鯨

孫堡

捕鯨，是規模相當龐大的事業，近年以來，捕鯨也經歷相當巨大的變化。通常的捕鯨船隊擁有一艘二萬噸級的捕鯨母船，這艘母船是一個加工廠，船上進行分解、熬油、製鯨肉罐頭的工作；一艘一萬五千噸級的運油船，供應船隊的燃料油和潤滑油；二至三艘各為一萬噸級的冷藏船，將鯨肉冷藏起來；十二艘左右的各約為七百五十噸級的捕鯨船，充當捕鯨作業的先鋒隊。

這樣的捕鯨船隊，擁有各種人員一千五百人，可以說是一個小規模的船隊。有幾艘捕鯨船就可以了。上述的捕鯨船隊乃是指遠洋作業，至於近海捕鯨，從日本去南冰洋作業，例如日本要出國七個月後才返本國。目前，正是捕鯨船出發赴南極一帶捕鯨的時候。

參加捕鯨的國家並不多，近年以來，進行捕鯨作業的有英國、荷蘭、挪威、蘇聯和日本五國。最近的趨勢是日本和蘇聯的捕鯨事業越來越發展，英國、荷蘭、挪威經營困難，退出捕鯨。

現狀由於近百年來科學化、機械化捕鯨的結果，大量濫捕，鯨魚數量日益減少，以致捕鯨業年年下降。為了合理捕鯨，有關國家曾訂有各種協定，使得鯨魚能夠生息不已。但是，由於國際捕鯨協會年年談判的結果，[illegible]

[illegible]

早點

·徐思·

講鬼古

某報副刊記述朱家驊有云：朱重國表，西裝筆挺，風度翩翩，今年六十七，還是十年前的老樣子……至今，他仍然力學不倦，搏覽群書……。

查朱已於今年一月逝世台灣，豈非說見鬼乎？

肯赫周樹

聯大討論恢復中國代表權問題，蔣幫用蘇聯攻擊中國的論調，來進行破壞中國。

過去用的美腔，今天並仿蘇調，然背調則一也。

暢銷貨

台灣刑警來港辦理緝私歸案，未能返台，遂竟施用手段，於是買了一批回去。

想當到在港製品中，尚有這味叫座貨。

非洲的杜鵑啼血

[illegible]

梵蒂岡的生意

亢文議

在羅馬梵蒂岡教皇所住的「聖城」裏，有許多高大的宮殿。宮殿裏陳設的家具和使用的器皿有許多都是純金的。生活在這種豪華環境裏的歷代教皇，他們的生活可想而知。就是在個人衣飾上，也往往耗盡巨資。例如某一教皇尼阿四世的教皇的金冠，共用了十五磅黃金和五磅珍珠。

為了滿足這種巨大的揮霍，歷代教廷都想盡種種方法來搜刮財富。中世紀時，教皇的最大財源是出賣「贖罪券」，利用「贖罪」的方式來騙取信徒們的錢財。此外還有出賣僧職、[illegible]等等。當時教徒中曾流行過這樣一句話：「公牛得提防牠正面的角，騾子得提防牠後腿的踢人，可是教士得從四面八方提防他」。

隨着資本主義的興起，教廷的統治者也不滿足於這種中世紀的方法了，他們便把搜刮來的財富轉移到金融投機上來。首先他們組成了經營不動產的投機買賣的梵蒂岡貼現銀行，以後又成立了羅馬銀行，教皇的金融勢力越來越大，變成了國際性的，並和其他帝國主義國家的壟斷集團拉上關係。接着教皇又和美國資本合作，組成煤氣公司、自來水公司，並插手於交通、運輸、鋼鐵、紡織等企業。美國壟斷集團為了利用教皇勢力，也對梵蒂岡給以優惠。根據一九五二年美國「通訊」雜誌的報道，梵蒂岡的黃金儲備達到一一〇億美元，而美國的黃金儲備也不過二百五十億美元。這樣，梵蒂岡教廷實際上就是一個投靠壟斷外資的大資產階級所控制的集團。

京華小記

跳橡皮筋比賽

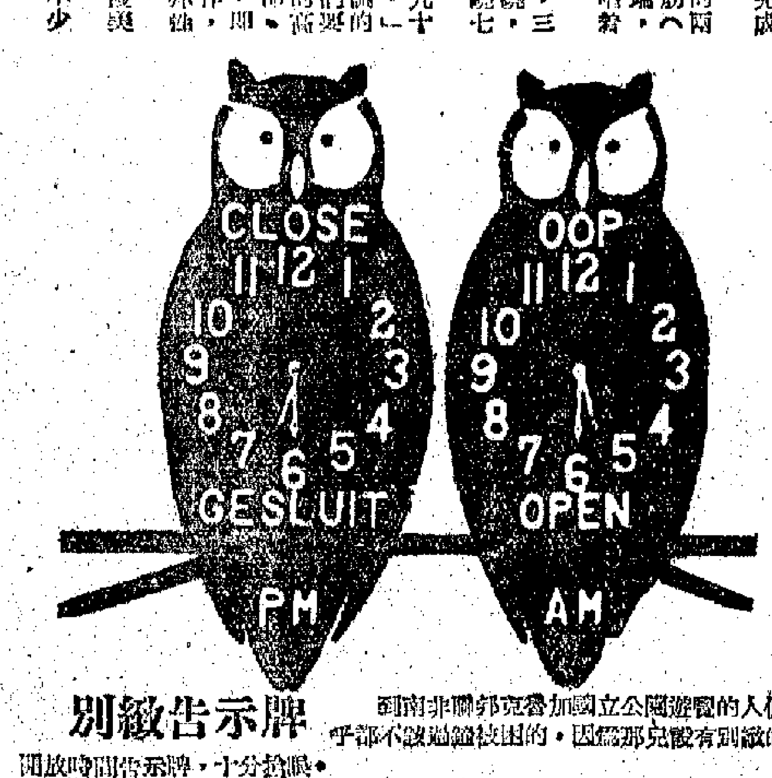
唐瓊

天氣轉涼以後，在北京的小學校裏和街頭巷尾，跳橡皮筋的女孩子們又活躍起來了。這是近幾年才出現的一種新遊戲。它逐步發展，最近在一次比賽中，還可以聽到音樂伴奏，通常用的伴奏樂是口琴，參加比賽的有二十七個小學二百多個小學生。比賽規則和計分法也初步制訂了：比賽時，對小運動員的要求，是要她們在五種不同的高度上，完成十種花樣的動作（包括點、跨、繞、勾、踩、跳、踏等），做得漂亮、舒展、明朗，有節奏，而且要求在一分鐘以內完成每一整套的動作。

這種遊戲分個人與集體的兩種。前者是由兩人各執橡皮筋（結成一丈左右的長度）的一端，另由一人跳。她們還常常唱着一種局外人難以理解的兒歌：

「一對雞，一對雞，三[illegible]」

唱這個數字時，是有固定的曲調的。以前，就要將橡皮筋的高度重複從低至高，[illegible]這樣她們跳的高度，也要從足踝、膝、腰、肩、頭頂，成為一種運動。可見這並不是簡單的事情，[illegible]所以不少學校都加以提倡。



別緻告示牌

到南非開普敦加拿大立公園遊覽的人，似乎都不會遺漏這個別緻的校鐘的，因為那兒有別緻的開放時間告示牌，十分別緻。

告示牌作兩隻貓頭鷹狀，上繪時鐘圖案，指示開門（右邊）與關門（左邊）的時間，而且分別用英文與南非文作說明。（阿丁）

大唐遊俠傳

梁羽生　雲君圖

第四回：龍驤流陽金鼓震　忍看劍閣羽書馳

段圭元悠道：「她父親名利之心太重，沒想借外人之力，[illegible]」

[illegible]

小說林

皇帝

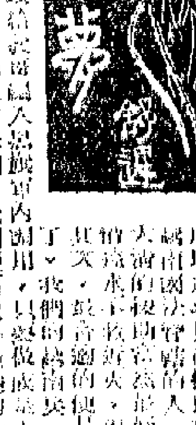
曾鶴

五、殿前亂政

[illegible]

（二八八）

十一、蝴蝶夢中家萬里



[illegible]

（二十八）

槽人日記

夢中人

[illegible]

是日也　喜出望外

[illegible]

（五〇）

[illegible]

（二六八）

娛樂

從「新聲震寰宇」看 維也納兒童合唱團

·草田·

「新聲震寰宇」這部電影吧？維也納兒童合唱團的號召力是够大的。這班男童雖然都只是十來歲的小傢伙，但都經過極嚴格的聲樂訓練，他們的歌聲是甜美而迷人的，既給人以溫暖也給人以活力，這個合唱團自從成立了四百多年以來，一直都保持着「音樂之都」維也納的優秀傳統。他們把奧國民歌，先經過細緻的改編以適合他們童聲的演唱，然後帶到世界許多大都市，讓廣大的羣衆通過他們清澈而透明的音色，欣賞到耳熟能詳的古典名作，這倒是另有一番滋味的。他們演唱的曲目當然少不了莫札特、舒曼、舒伯特、布拉姆斯……等大師的聲樂作品，但更多的還是約翰·斯特勞斯的輕音樂。這也許就是這個兒童合唱團的風格吧？根據他們在各地演出的節目來看，大概可以知道他們的指揮者很會掌握兒童不太複雜的心理狀態，和他們天真、活潑、純潔的本性，因此選唱的曲子，在情感上是純真和甜美的，如小夜曲、催眠曲之類；另一面偏大多數的，在節奏上是明朗和輕快，內容上是歡樂、有趣、甚至俏皮和開玩笑的，如許多斯特勞斯的圓舞曲、波爾卡之類的舞曲，和各國風趣的民歌（如在日本演出時，就唱日本的民歌）。他們絕少唱莊嚴死板的歌曲，如宗教歌之類。儘管「新聲震寰宇」這個戲裏有一場是在教堂內演唱聖樂，但當他們唱至反覆多次的「哈里路亞」時，是多麼活潑而充滿生活的氣息，與一般死氣沉沉的教堂聖歌相比，眞不可以同日而語！

清澈精純而活潑和諧的聲調，表達着與這個兒童合唱團在現實生活中的風格很相的良好感情，這個戲裏的歌唱，學習和演出的地方，都還是在現實生活中的。在這個戲裏當然穿插了不少他們成功的歌聲，有合唱的，重唱的和獨唱的，都唱得很自然，和劇情的發展配合得很好。戲中還有一幕「小天使」們的學習、生活和正式演唱中去，片頭的字幕襯底是行進中一列火車，傳出從國外演出回來的兒童合唱的歌聲，是斯特勞斯的「皇帝圓舞曲」，片子結尾的維也納交響樂團伴奏的正式演出，也是他的「藍色多瑙河」，而在學校（Augarten Palace）——奧加頓宮，已有一百多年歷史，是合唱團

現在生活和學習的地方）綵排的一個輕歌劇，又都是斯特勞斯的著名圓舞曲的片斷所構成的。可以看出他們保留曲目的重點都放在這位「圓舞曲大王」的作品上。他們在車站歡迎同學們演出歸來，遊船河、學山頂旅店，甚至利用一個有趣的滿旅途裏的樣子，在投考時所唱出的歌子，大都是些民歌小曲，輕鬆活潑，充滿着兒童的生活情趣。這又代表了他們在實際演出生活中的劇本曲目的一部份。戲裏在另一些場合安排他們唱的歌曲，如在課堂上課時唱的「綠袖子」——英國伊莉沙白時代著名的民歌；敍述他們努力學習時，還唱到舒伯特在一八零八年時也曾經參加過這個合唱團，而引起他們二重唱出舒伯特的「菩提樹」；和戲中的主角在家裏唱給他父親聽的布拉姆斯的「催眠曲」，都需要有純潔的幻想和眞摯的情感才能唱得好，從這一點可以看出他們非

……的成功是通過苦練而獲得的，他們的聲譽也不是在一個晚上就建立起來，今天世界各地的聲樂界要使得全面的聲樂訓練和品德修養不偏廢，影片對他們訓練的方法和過程也有相當忠實的描寫，如練唱時發成自己的錯誤，提出並改正自己的錯誤，互相幫助，學習的習慣；鼓勵團員們全面發展；保持兒童天真活潑的個性發展，如鼓勵或保送入正式音樂學校學習樂器、吹奏樂器、作曲或指揮……等等。維也納兒童合唱團

聽衆如此熱烈地歡迎他們，並不單是由於對藝術的鑑賞，兒童們的天眞有趣，而是十分欣賞他們對藝術的嚴肅態度和認眞的處理，從他們演出的曲目中享受到音樂藝術的美，和樂觀的、積極的生活情趣。

香港的聲樂愛好者，特別是從未聽過他們演出的，是不會錯過通過這一次的欣賞機會吧？

陳綺華

子然獨居嘆夜長 謝賢竟然也怕黑

夏綠美

謝賢從日本回來好多天了，但卻很少在公共場合露面，新戲尚未開拍，但每天他總愛上「光藝」寫字間打個轉，跟公司的同事們聊聊天，然後獨自泡泡咖啡館或者上秦劍家聽聽唱片……日子就這樣一天又一天地消逝，看來除了工作——拍戲，他談話時不經意地流露出來的落寞神情，還是看得出他心裏，有着那麼一縷淡淡的哀愁。那是一個秋日的下午，秦劍家的客廳裏，比病前消瘦了的謝賢，忽然喟然長嘆：「命運？」

但那只是一瞬間的事，突然一下子又跳起來，叫道：「換個位置，風水不佳。」然後坐下來點燃一枝香煙，出神地凝視着噴出來的煙圈，繼而又嘆自

「看看！眞想不到我竟然也會怕黑的，記得……」

「那麼你說說看……」謝賢的神情有點尷尬：「你相信命運嗎？我就有點信。」這樣的發問，要在場者一時有點愕然，可是當時卻只有一片岑寂，沒有人答話，也沒有人開腔議論，命運？誰能回答這個問題呢？

疑者斷不住這種沉重的氣氛，把話題扯到他這次日之遊，但謝賢似乎對這個話題的興趣並不大，「遊了不少地方？」

謝賢旅日時在鎌倉大佛前留影　陳文攝

娛樂手記

陳綺華唸大悲咒

該早些回家休息，但一想起那是陳綺華第一部擔主角的戲，老朋友嘛，該去替她捧捧場打氣才對，覺睡不睡沒問題。那天晚上剛好有下弦月，倘如有披星戴月之感哩！進到清水灣道上飛車，已經是十一點多鐘，遲留沒多久就該走了。正是來也匆匆，去也匆匆，心裏雖然覺得抱歉，奈夜深沉何！

昨天聽說綺華的媽媽從澳門來了，想趁點

緊接着「永遠的微笑」之後，「新聯」又爲陳綺華、江濤安排了一次合作，他們那部「皆大歡喜」開鏡的當天，正巧碰上嘉玲訂婚，綺叫我夙存點「分身之術」之嘆哩！本來參加完訂婚宴

出來

地主之誼，請老人家吃頓飯……

……

「伯話怕唔……」口叫「怕怕」就笑了。其實都唔知幾開心咋……

……

·叔……

我愛程嬰

——表演藝術經驗淺談

馬連良

……若是對趙朔表現出一般的關照，像探子報道軍情，報帳轉身出場，就算交差，那就不是程嬰了。那樣，程嬰也用不着「焦」，也顯不出「急」。所以莊姬公主出場以後，聽到凶信哥哥，要去找兒王辯理，又聽到在屠岸賈面前難對公道，勸趙朔一個人逃命，趙朔不肯，公主又擔心屠岸賈知道有孕不會放過……。這一段戲中，我的焦灼情緒從未中斷，我看着他們夫妻的面容，聽着他們的談話，我的雙眉緊皺，不時微微搖頭，又伸開手指在額前輕輕點動，這幾個小動作，乍看起來，好像是獨自思索搜求對策，其實不止於此。探抱一步就是：「我程嬰擁以痛憐同情，深爲他們的遭遇痛心疾首，在這個大難臨頭的局面下，不能袖手旁觀，如有用我程嬰之處，赴湯蹈火在所不惜！可是辦法又在哪裏？」此時比來時的心情更加焦灼撩亂，及待宮女卜鳳提醒一句：「公主乃是金枝玉葉，量他不敢加害；只是這未下的嬰兒恐怕難逃毒手吧！」正在毫無希望之際，這句話啓發了我，想出來一個辦法。把上面的情緒連貫起來，邁步兩手，與着右手彈髯，左臂托髯，內心是：怎麼？嬰兒也不能逃脫毒手麼？萬惡的屠岸賈啊！好吧，既然如此，我定要把嬰兒救護下來！一經決定，毫不猶豫

，連忙說：

「駙馬！如今你一家被賊陷害，令人痛恨，我有意等公主分娩之後，將嬰兒抱至我家撫養，將來也好與你趙家報仇雪恨！」

這段話白，前一半語調深沉悽愴，沉着之中具有剛烈之氣，後一半逐漸加快，念到「也好與你趙家報仇雪恨！」要情緒激越，聲調高昂，「報仇雪恨」四字，一字一個，要念得響亮清澈，有如擲地有聲，震聾發聵，一腔義憤，傾瀉而出。

趙朔對程嬰如此急人之難，敢於冒死肩負重擔，非常感激，連忙行禮，我答禮後唱：

「亂臣賊子人人恨，可惜我無力殺賊身！」

兩句唱的意思是：「屠岸賈這個賊我是恨透了，雖然我無力殺賊，也要盡我的力量，作我能作的事情！」可是轉而一想，還是不妥，顧望是好，但處在屠岸賈和宮廷勢力之下，豈是輕而易舉的事。我在轉碑忽然一驚，腳步隨着移動，身上臉上都顯露焦急之態，唱一句：

「只是宮門太嚴緊！」

這句話既是自言自語，又是向公主說明，是啊，宮門森嚴，庶民怎可隨便出入，能不能進宮是一道最大的難關。此時的程嬰不單心情焦灼，而且陷入焦思苦慮之中，嬰兒能够救出，將來就有報仇除害之望，嬰兒不能救出，簡直不堪設想。緣面起「亂錘」烘托着場上人物紛亂不安的思緒，我移動，一則爲下面的戲作準備，二則表現大家都移到台左，位置移動，移到台右，他們轉來轉去無主意。不管什麼動作都不應該鬆弛萎頓，我這時並未放棄尋找對策的念頭，精神還不能鬆懈。他們在危難處境下，無計可施，焦躁難耐的神態，更激起我的義憤，我右看，左看，前看，兩腿這一頓一頓，將頭一點，表示凝神思索，又向前看，這就是一轉眼珠，一點頭，計上心來了幾下：好了！有辦法了！「心裏說：好了！」（二）

·都要表現個心情，才顯着陷於不能自拔。

影談

稻垣浩導演有深度

談「關東十一俠」

「手車俠之膽」，但在港放映與觀衆的印象中，却遠不如黑澤明那樣可是在電影圈與「三船敏郎那大同小異的「一套之後」，再來看這一部「關東十一俠」，不禁搖了口味，我且覺得黑澤明的稻垣浩還兩個導演，在製造氣氛和處理大場面的技術上確實伯仲之間，難分軒輊；但在氣氛之下，透過同樣水準的技術去表現的意識，便可以分辨出這兩人之間的作品，實在顯有距離。就我個人的感受而言，便對稻垣浩的作品，給予比黑澤明更高的評價，雖然在國際市場上，黑澤明事實上是比稻垣浩搶手得多。

稻垣浩的作品我只看過「手車俠之膽」、和這一部「關東十一俠」，就是這兩部戲，看後的印象，已遠較看更多的黑澤明作品更爲深刻了。

由舞台劇「野盜風中走」改編而成的「關東十一俠」，首先是能把本來局限於舞台的偏促空間，利用電影的特長，顯舊放開到無限遼闊的原野去，十一野盜的流竄鏡頭，却能拍出不少劇風蕭瑟的畫面，手法已自不俗；片頭字幕前加一段驚夜劫食官的楔子，不但一開頭就用打鬥場面來抓緊觀衆的注意力，而且也介紹了戲中幾個主要角色的性格，誘使觀衆去尋求記憶中的世外桃源，八重山村，千辛萬苦才找到後的失望，造成一面三面旗幟，也頗收到戲劇上的效果。後來與農民之一爲來村，却會受誘於官府，終於禁不住誘惑，其村民，只想把全部村民都分擔的老幼都，滿清觀死，在戲中的理由，也始終不够充份，於是又到大將軍對劇中伏的四人，中伏的打鬥場面的理由，得頗具氣魄，後來十一野的是最後被死的那四人，既已退回村中之後，即不作力戰，寧願打掉，可惜淬槍伏射之下，竟自動排好隊形，步出送死，不但有損武士本色，且也放棄了有戲可做的好機會，十一俠中死掉十俠之後，劇情本來已可結束，却又拖了一條尾巴，擔寫那逃脫的一俠後來做了大將，重遊舊地，受八重山村民歡迎冷落，也似乎是多餘了，除非是叫這漏網的一俠，感慨而到十俠的墳前去自盡

……

場面熱鬧有娛樂性

——談「風流武士」（Lancelot & Guinevere）

秦淡居

從「風流武士」安排的一些熱鬧場面看，身兼「老細」、製片、導演、主角的于尼·威特，是很注意影片的娛樂性的，如片中的校場比武，火攻敵軍，打劫法場，國王拆營，開宮提審，千軍萬馬打鬥等場面……就是例子。

故事情節，也富有戲劇性，說十五世紀時代，英國阿瑟王和他的所倚重的一位武士蘭斯諾之間的三角戀愛糾紛，蘭斯諾能勇善戰，爲王朝建立了汗馬功勞，他本是阿瑟王的寵臣，由於他和王后私戀，因此由寵臣變成了叛徒，後來，還勸走王后，與阿瑟王兵戎相見，其中又穿插阿瑟王的甥子陰謀篡奪王位的情節，其後，被放逐的蘭斯諾又回到英國，幫助阿瑟王消滅了篡位的甥子……

……

姚沫

十九：在車上給人毆打

毒龍潭

史得

……

社會小說 梨花劫

曾方

二十

……

羅網

……

鍛鍊

黎水圖 苗庭文

（一四八）我們沿着大馬路急步跑，一邊跑一邊在心裏想：「他一定是遇到上一會那班小強很了，也許受了重傷，躺在那兒回不來！眞該死，當什麼要一個人去！」我們趕了十五分鐘到了岔路口，我更加趕快跑在前頭，沿着羊腸小道，大聲叫喊，一邊叫一邊爬上山坡！

（一四九）跑到山坡頂再衝下山，到了上次打鳥的溪水旁，果然看見一個水桶及幾件衣服散在地上，這些東西我認得都是我們的東西，可是不見弟弟的人影！我對顯顯說：「上次我們跟幾個小強很在這兒打過架，可能他們向他報復，打傷了他，我們分頭去找！」

（一五〇）顯顯同意我的說法！於是我們分頭去找：顯顯跑到溪邊的樹林去找，我跑到山坡上找，我們一邊找一邊大聲叫喊！顯顯大概怕我迷失，或有意外，他叫一聲弟弟的名字，又叫我一聲，這時我看到什麼？我在山坡，居高臨下，突然看見下面樹梢上掛着一條褲子，正是弟弟穿的那種顏色。

馬場偶拾

……

小說林

……